



VENDREDI 10 SEPTEMBRE 1993

No 35453 - 113e année
 J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
 Fax: 039/210 360
 Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
 Rédaction: 039/210 210
 Abonnements: 039/210 311
 Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Taux directeurs

Baisse à la Buba

La Bundesbank a réduit jeudi d'un demi point son taux d'escompte qui passe à 6,25%, et son taux lombard qui passe à 7,75%. Cette double baisse a été annoncée à l'issue de la réunion bi-hebdomadaire du conseil directeur de la banque centrale allemande.

Page 2

Afrique du Sud

De Klerk accuse

Le président sud-africain Frederik De Klerk a imputé hier la mort d'au moins 25 Noirs en deux jours à la rivalité qui déchire partisans de l'ANC et Zoulous de l'Inkatha. Cette nouvelle vague de violence est survenue après l'accord conclu mardi pour la mise en place d'un Conseil exécutif transitoire chargé de superviser le gouvernement du président Frederik de Klerk.

Page 2

Otâges au Kurdistan

Proche libération?

Le parti indépendantiste kurde PKK est prêt à libérer ce week-end les touristes tessinois et italiens pris en otage, a indiqué lors d'une conférence de presse à Vienne (Autriche) son porte-parole, Kani Yilmaz.

Page 6

Berne-Paris à vélo

Pédaler pour la recherche

Par équipe de deux, un handicapé, un valide, ils se reliaieront pour pédaler de Berne à Paris, les 3 et 4 décembre prochain. Qu'ils soient reçus ou non sur un plateau de télévision, ils tenteront de récolter 150.000 francs pour le téléthon.

Page 17

Coupe d'Europe: un tribunal bernois donne raison au club phocéen

OM - UEFA 1-1

Le Tribunal de district de Berne a invalidé provisoirement hier la décision de l'UEFA d'exclure l'Olympique de Marseille (OM) de la Coupe d'Europe des clubs champions. L'UEFA a maintenant dix jours pour faire connaître sa position. En attendant, rien n'empêche juridiquement la participation de l'OM au premier tour de la compétition, prévu mardi prochain.

L'UEFA n'a pas voulu prendre position hier soir. Il était trop tôt pour savoir si elle autoriserait effectivement l'OM à jouer mercredi en Coupe d'Europe contre son adversaire désigné, les Grecs d'AEK Athènes. De leur côté, Frédy Rumo et Rolf Steinegger, avocats de l'OM, ont déclaré leur souci d'apaiser le climat passionnel qui règne autour de cette affaire.

La décision favorable à l'OM, prise par le juge bernois Jürg Hug, a été prise à titre superprovisoire. Elle demande de renoncer avec effet immédiat à toute suspension, boycott ou discrimination pris à l'encontre du club marseillais sur la base des présomptions de corruption qui pèsent sur lui. Si l'UEFA ne s'y conforme pas, ses dirigeants risquent jusqu'à 5000 francs suisses d'amende, voire l'emprisonnement.

Ce verdict du juge bernois s'appuie sur les dispositions protégeant la personnalité et le



droit des sociétés du Code civil suisse. Selon Me Rumo, la décision de l'UEFA d'exclure l'OM a été prise en violation du droit des personnes à être entendu.

CHANTAGE DE LA FIFA

Ces événements interviennent juste après la sommation adressée par la Fédération internationale de football (FIFA) à la Fédération française (FFF). La FIFA lui avait demandé d'exclure le club phocéen si ce dernier ne retirait pas sa requête en annulation de sa suspension. Pour Me Rumo, ces pressions de la FIFA s'apparentent à du

chantage, et il n'est pas exclu que des suites pénales y soient données. Tout club ou athlète discriminé par sa fédération a le droit d'être défendu par une juridiction civile, a précisé l'avocat.

Pour sa part, Rolf Steinegger a relevé que l'OM a subi un gros préjudice moral. Il appartiendra à ses dirigeants de décider s'ils demanderont des réparations pour le tort subi, ou alors s'ils préfèrent laisser parler le sport.

Absent hier à Berne, Bernard Tapie, président de l'OM, a provisoirement répondu à cette interrogation. Il a déclaré à

Marseille «ne pas vouloir entrer en conflit avec les autorités du football international». Il a ajouté qu'il ne voulait faire «aucun triomphalisme». Selon lui, il est urgent que les autorités du football harmonisent leurs règlements avec le droit du pays où la juridiction compétente est installée.

Enfin, le président de la FFF, Jean Fournet-Fayard, a annoncé son intention de se rendre aujourd'hui à Zurich pour y rencontrer Joao Havelange, président de la FIFA. Les deux hommes feront le point sur cette affaire. (ats)

Israël et l'OLP se reconnaissent mutuellement

Accord historique conclu



Ce n'est pas encore tout à fait la paix mais ce n'est déjà plus la guerre. Après 45 ans d'affrontements sans merci, l'OLP et Israël sont convenus hier de reconnaître leur existence et leur légitimité mutuelles. Rien ne s'oppose plus désormais à la mise en œuvre du plan d'autonomie palestinienne à Jéricho et Gaza. Yasser Arafat a officiellement annoncé la conclusion de cet accord historique - pour une fois le mot n'est pas galvaudé - lors d'une conférence de presse. A Jérusalem, les dix membres du cabinet restreint de Yitzhak Rabin (notre photo Keystone) ont approuvé le texte à l'unanimité et il ne restait plus au premier ministre qu'à le signer.

● Lire en page 4

OPINION

Le droit contre l'arbitraire

Confinées à l'Hexagone, les péripéties de l'affaire Valencienne-OM relevaient de la simple magouille politico-sportive. Avec la surprenante décision de l'UEFA d'exclure l'Olympique de la Coupe des champions sur la base, de son propre aveu, de rumeurs et d'articles de presse, le cas prenait des allures de scandale.

Aujourd'hui, grâce au Tribunal de district de Berne, on revient sur le terrain du bon sens et du droit. Car enfin, dans tout pays civilisé, un accusé, quels que soient les présomptions et les «on-dit», est, jusqu'à preuve du contraire, considéré comme innocent.

La Déclaration des droits de l'homme, signée par la plupart des nations modernes, spécifie aussi que tout prévenu a droit à un procès équitable, à être entendu par ses juges, et à bénéficier d'une voie de recours.

Le diktat des seigneurs du football européen et mondial est peut-être conforme à leur vision du monde, tout comme sous l'Ancien Régime, Louis XIV avait le droit d'embastiller les manants dont la tête ne lui revenait pas.

Le problème pour MM. Havelange et compagnie, c'est que les temps ont changé. Association ayant son siège en Suisse, l'Union européenne du football est soumise au droit helvétique. Dès lors, les articles de son règlement qui ne s'y conforment pas sont, tout simplement, considérés comme nuls en cas de litige porté devant nos tribunaux. Il est curieux d'ailleurs que les représentants de l'Association suisse de football n'aient pas mis en garde l'UEFA, comme s'ils avaient oublié d'arrêter Perroud.

En 1976 déjà, le Tribunal fédéral avait pourtant contraint l'ASF à modifier sa réglementation en matière de transferts en donnant raison à l'ex-joueur servettin. En conflit avec son club, ce dernier avait eu le courage, malgré l'interdiction que lui faisaient les règlements en vigueur dans le football suisse, de porter l'affaire devant les tribunaux civils.

Me Rumo, lui, ne l'a pas oublié, et la victoire d'hier doit être particulièrement suave au candidat malheureux à la présidence de l'UEFA.

Dans ce contexte, les menaces de la FIFA contre la Fédération française de football prennent presque un aspect surréaliste.

D'autant que pour son malheur, la FIFA n'a guère de crédibilité lorsqu'elle se drape dans l'étendard de la moralité. Trop de gens se souviennent qu'elle n'avait pas hésité à confier les Championnats du monde à une Argentine alors sous le joug d'une dictature sanglante. Ni que durant cette compétition, elle avait pudiquement fermé les yeux sur le comportement antisportif des équipes allemande et autrichienne. Deux formations qui, en se contentant ouvertement, dès les premières minutes de jeu, d'un résultat acquis (1-0), s'étaient qualifiées sans gloire et injustement au détriment de l'Algérie.

Alors, qu'à défaut d'être des modèles de vertu et de justice - ce que personne ne leur demande - les instances du football international respectent au moins le droit.

Il sera toujours temps de sanctionner l'OM si la justice française démontre la malhonnêteté de ses dirigeants.

Roland GRAF

POLYEXPO
LA CHAUX-DE-FONDS



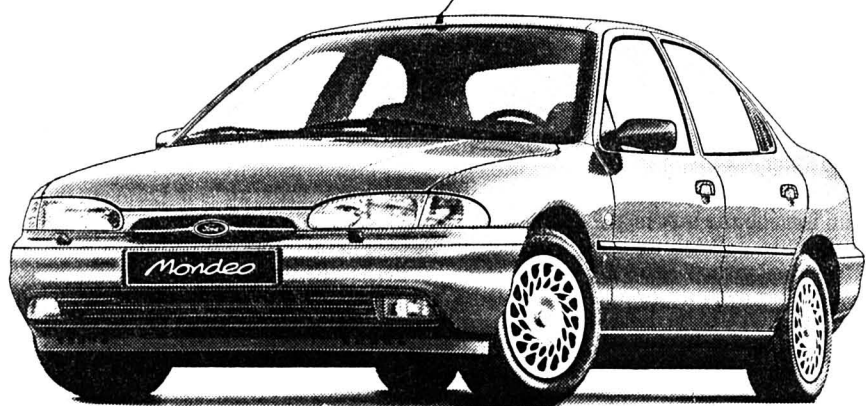
16e Salon régional de l'auto d'occasion
PLUS DE 200 VOITURES EXPOSÉES JUSQU'AU LUNDI 13 SEPTEMBRE

GENEREUSE

Formes superbes. Format intérieur et tempérament généreux. Force de la technologie, de l'équipement (airbag, ABS, etc...). La nouvelle Mondeo est tout simplement formidable! Et son prix, fort raisonnable!

Dès Fr. 27250.-

Venez la voir! Choisissez moteur, couleur, finition en version berline ou break. Et prenez la route souverainement.



132-12007

ST-IMIER: Garage Mérija
LE NOIRMONT: Garage Rio
LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE: Garage Nappez Frères

GARAGE DES 3 ROIS SA

LA CHAUX-DE-FONDS
8, bd des Eplatures
LE LOCLE
51, rue de France
NEUCHÂTEL
11, Pierre-à-Mazel

132-12385

novoptic

2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont
T 039/23 39 55

BENFINA

Crédits rapides et sûrs

☎ 038/25 37 45
ou 037/26 82 10
Ecluse 61
2000 Neuchâtel
28-1356

L'annonce, reflet vivant du marché

DIVERS

Hôtel du Cheval-Blanc
Hôtel-de-Ville 16
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 40 98

Grande bouffe
Apéritif
Fondue bourguignonne de bœuf ou chinoise, 1 bouteille de vin, dessert café et pousse-café
Fr. 37.- par personne.
idem viande cheval
Fr. 28.-
132-12388

Marché aux puces et antiquités
Vendredi 10.9 dès 16 heures.
Samedi 11.9 dès 10 heures.
Biaufond 22, La Chaux-de-Fonds
132-510578

Prêts personnels
Agence H. Minary
☎ 039/23 01 77
132-13002

SOS DETTES

aide efficace
GESTIFIN sa MEZIERES
021 9032445

22-2231

France, 1 h 30 de la frontière, Bresse, **ANCIENNE FERME** de caractère, séjour avec cheminée, indépendante sur 5000 m², endroit calme et champêtre.
SF. 61 000.-
☎ 0033/84 81 49 02
7 h - 23 h
18-2204

ing.dipl.

JUST

TV • HIFI • VIDEO
NATEL-C/D • FAX • TELEPHONES

PRIX FOUS!

Téléviseur Sony KV-C 2561 D
Ecran 63 cm, Black Trinitron, 60 programmes, hyperbandes, télétexte TOP, HiFi 2 x 25 W, télécommande utilisable des 2 côtés.
1480.-
Loc./m., A-S inclus **61.-**

Philips 25 ST 2451
Ecran 63 cm, Black Line. 100 programmes. Télécommande.
Loc./m., A-S inclus **52.- 1380.-**

Choix immense: toutes les grandes marques en stock, par exemple:
● BLAUPUNKT DENON FINLUX FURAI
GRUNDIG JVC Panasonic PHILIPS PIONEER
SAMSUNG SANYO SONY Technics
BOSE TOSHIBA

• Durée minimum de location 6 mois •
• Livraison, raccordement • Elimination des anciens appareils • Service de réparation pour toutes les marques • Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez dans les 5 jours un prix officiel plus bas)

La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 94 44
Neuchâtel, rue des Terreaux 7 038 25 51 52
05-2569-42/4x4

Steudler Antiquités
au service de
l'esthétique et de l'authentique
Ventes - Evaluations - Achats
Bd des Endroits 2, ☎ 039/26 52 49, La Chaux-de-Fonds
132-12322

IMMOBILIER

HÉRITIERS OFFRENT À LA VENTE BÂTIMENTS CONTIGUS

proches de la gare de Neuchâtel, et à 15 mn à pied du centre ville.
Surface 1255 m². Volume 6809 m³. Zone ONCI, semi-contiguïté.
A transformer. Construction complémentaire possible en raison de la zone.
Un appartement de 2 pièces.
Cinq appartements de trois pièces.
Huit appartements de 4 pièces.
Un magasin avec dépôt.
Caves.
Rendement actuel Fr. 102500.- par année.
Mise à prix: Fr. 1 950 000.-. Au plus offrant.
Offres sous chiffres R 28-768476 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

Invitation

HK

HAEFLIGER & KAESER SA

CONSTRUCTION

Rue des Entrepôts 29 2300 La Chaux-de-Fonds
Téléphone 039 26 47 47 Téléfax 039 26 52 01

Inauguration des nouveaux locaux

le samedi 11 septembre 1993 de 9 à 16 heures

Afin de toujours mieux vous servir, nous avons remis au goût du jour nos nouveaux locaux de la

**Rue des Entrepôts 29
2300 la Chaux-de-Fonds**

Vous pourrez vous familiariser avec les nouveaux produits et les divers outillages au travers de

démonstrations

C'est avec plaisir que nous partagerons le verre de l'amitié.

28-254

SPECTACLES - LOISIRS

BOUDRYZIA-STORY - à manger et à boire dans les guinguettes
Vendredi, 19 h: **Cortège** d'ouverture Jazz - Champêtre - Disco

Samedi: Grand marché - Foire à la brocante
2e Grand prix de vélos attelés - Podiums jazz et champêtre
Disco Pacific group - Guggenmusik
Vols en hélicoptère - Carrousels - Toboggan géant
22 h 00: Animation surprise

Dimanche, apéritif: Musique - Original Bernauer
14 h 30 **GRAND CORTÈGE FOLKLORIQUE**
Sous tente, le canton d'ARGOVIE se présente avec les Fricktaler Musikanten

28-510504/4x4

EXPOSITION au Château, 650e de la Charte de Franchises de Boudry

BOUDRYZIA
Entrée Fr. 3.-
Fête la vendange les 10-11-12 septembre 1993

Installateurs sanitaires

Le bon tuyau

instaflex sanitaires ferblanterie ventilation paratonnerre isolation études techniques

A. QUATTRIN E. GÖRI
Charrière 13
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 39 89
Fax 039/28 38 30 132-12270

Schaub & Mühlemann SA
La Chaux-de-Fonds / Le Locle
☎ 039/23 33 73 132-12162

SERVICES INDUSTRIELS
Installations sanitaires + gaz
Bureau d'études - Réparations - Dépannages
A votre service 24 heures sur 24
Rue du Collège 31 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/276 711 132-12393

A vendre au Locle, rue du Progrès

MAGNIFIQUE APPARTEMENT DE 6 PIÈCES en duplex.
Conditions intéressantes.
☎ 038/33 14 90
28-1509

ROYAL LIT

Reprise de votre ancienne literie aux meilleures conditions

Serre 3
La Chaux-de-Fonds
039/28 34 35
132-13001

MAIGRISSEZ SAINEMENT

quel que soit votre âge.
Les résultats d'un amaigrissement sain sont obligatoirement:
la forme physique, la joie de vivre,
la peau nette, le teint frais, le corps et le visage rajeunis.

Votre santé et votre minceur passent nécessairement par les équilibres acido-basiques de ce que vous mangez tous les jours.

Depuis 10 ans, des milliers de femmes et d'hommes ont appris à rester minces sans se priver.

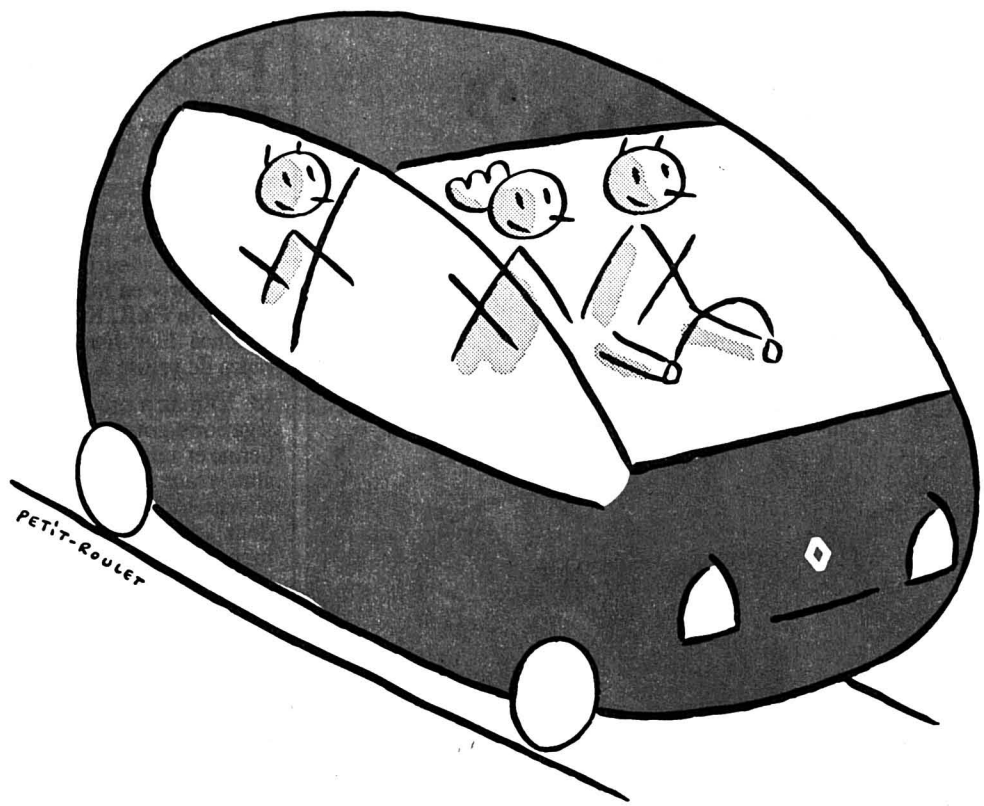
Perdez 10 kg en 5 semaines
et + ou - en + ou - de temps

à l'issue duquel un bilan médical vous donnera la mesure de votre santé.

HYGIAL

Le spécialiste de l'amaigrissement rapide sans carences.
Cabinets-conseils d'hygiène alimentaire

Genève 022 786 60 49
Lausanne 021 23 58 34
Sion 027 22 48 88
Neuchâtel 038 25 37 07
18-2417/4x4



LA TWINGO-PARTY. AVEC TOUS LES TOP-MODÈLES DE RENAULT. DU 10 AU 12 SEPT. 93.



RENAULT
LES VOITURES A VIVRE

TWINGO. À VOUS D'INVENTER LA VIE QUI VA AVEC.

BINGO! LA TWINGO EST ARRIVÉE! VENEZ FÊTER CETTE GRANDE PREMIÈRE AVEC NOUS. LA NOUVELLE RENAULT CLIO FIDJI, LA MAGNIFIQUE SAFRANE ET TOUS LES AUTRES MODÈLES DE RENAULT SERONT AUSSI DE LA FÊTE. RIRES ET PLAISIR GARANTIS, ET POUR COURONNER LA FÊTE: TOUS NOS AMIS. RECEVRONT UN CADEAU-SURPRISE EN SOUVENIR! (JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK).

La Chaux-de-Fonds: Garage P. Ruckstuhl SA, 54, rue Fritz-Courvoisier, 039 28 44 44

Le Locle: Garage Cuenot, rue du Marais, 039 31 12 30 • Saint-Imier: Garage du Midi S.A., 039 41 21 25

44-2444

Publicité intensive, Publicité par annonces

meublorama

Bôle/NE
(près Gare CFF Boudry)

C'est mieux et...moins cher!



LE GRAND DISCOUNT DU MEUBLE
s'agrandit pour encore mieux vous servir!

pendant les travaux

la vente continue

*Des quantités de meubles
à des prix toujours aussi bas*

AUTOMOBILISTES :
dès le centre de Bôle,
suivez les flèches
"MEUBLORAMA"



P
GRAND PARKING

Heures d'ouverture : de 9 h à 12 h et de 13 h 45 à 18 h 30.
Samedi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Lundi matin fermé.

meublorama

Meubles-discount

Bôle/NE (près Gare CFF Boudry)

28-159

autocars voyager giger

Dimanche 19 septembre Dép.: 7 h 30
JEÛNE FÉDÉRAL Prix Fr. 76.-
THOUNE - INTERLAKEN
- GISWIL - LUCERNE -
LE COL DU BRUNIG
avec un excellent repas de midi.

Lundi 20 septembre Dép.: 8 h 30
COMPTOIR SUISSE
À LAUSANNE
Fr. 25.- prix spécial, entrée en supplément.

Jeûne fédéral
Voyage de trois jours du
samedi 18 au lundi 20 septembre

ANDERMATT -
LA NOUVELLE AXEN-
STRASSE - LUCERNE,
SON CASINO ET SA
SOIRÉE FOLKLORIQUE
SUISSE - L'APPENZEL -
LINDAU, etc...

Fr. 510.- par personne en chambre
à deux lits. Hôtels sélectionnés

Programme détaillé à disposition
Tous nos départs se font aussi depuis
Le Locle

Inscriptions:
AUTOCARS - VOYAGES GIGER SA
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 75 24
Fax ☎ 039/23 47 82
132-12184

FINANCE

1000

Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom
Prénom Date de naissance
Rue No
NP/Domicile
Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue
L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 /
13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus
assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

D/Im/36/Fr

Rapport de l'OCDE sur le chômage en Suisse

La fin d'un mythe?

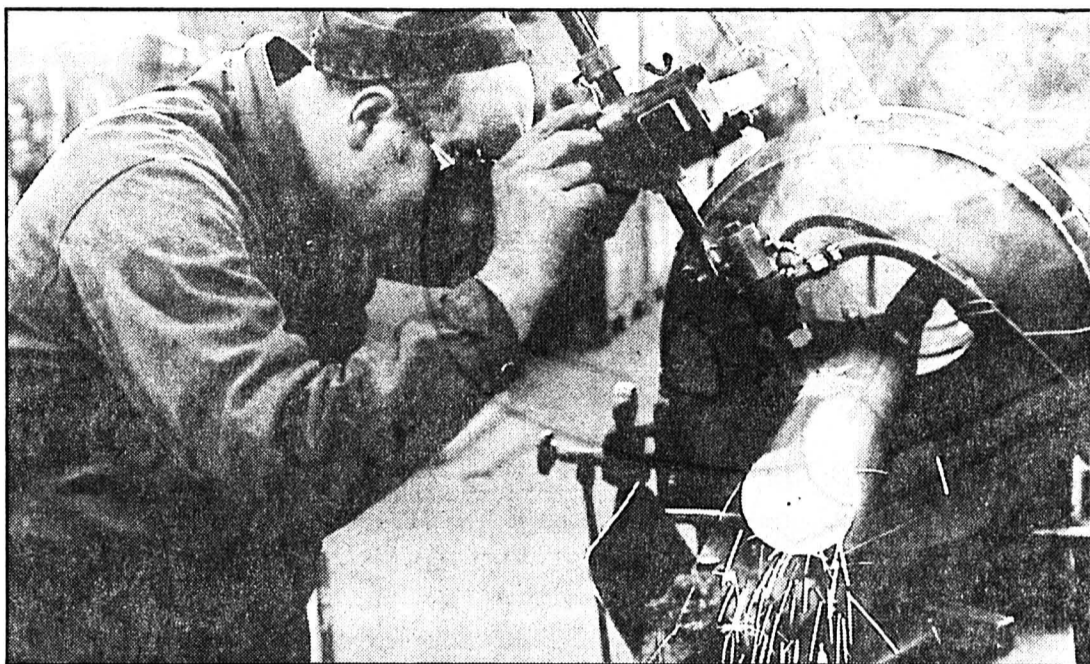
Le «Sonderfall» suisse en matière de chômage est-il en train de prendre fin? L'OCDE émet une hypothèse étonnante: la Suisse n'a peut-être jamais été un cas particulier. Une grande partie de la tendance à la hausse du chômage observée est vraisemblablement le résultat de corrections de sous-estimations statistiques lors des périodes précédentes, écrit l'organisation dans une étude sur la Suisse parue hier.

L'ampleur de la hausse du chômage en Suisse ne se réduit cependant pas à cette explication. L'Organisation pour la coopération et le développement économiques (OCDE) insiste sur les profonds changements intervenus dans l'offre de travail. Elle est devenue «considérablement» moins flexible aux détériorations de la conjoncture.

Cette rigidification provient notamment de la situation des étrangers en Suisse, qui s'est radicalement modifiée. La part des étrangers qui jouissent des mêmes droits économiques que les Suisses (permis de travail permanent) est passée d'un tiers avant le dernier choc pétrolier à 58% en 1992. Cette tendance s'est accélérée depuis 89, rapporte l'étude.

CHÔMAGE DE LONGUE DURÉE

Durant les années 1980, de nombreuses personnes peu qualifiées ou peu expérimentées, qui présentent un risque élevé de chômage, sont entrées sur le marché du travail, alors en pénurie de main-d'œuvre. Cela a favorisé l'afflux sur le marché



Marché du travail en Suisse

On en avait fait, peut-être à tort?, un «Sonderfall».

(Keystone-a)

du travail de personnes à risque de chômage élevé (étrangers et femmes sans formation ou peu qualifiés notamment).

Ces nouveaux emplois à faible qualification ont été les premiers à disparaître. Ils ont aussi favorisé l'émergence d'un chômage de longue durée en Suisse (environ 20.000 personnes début 93), encore limité en comparaison internationale mais en augmentation.

Le seul volant conjoncturel qui reste à la Suisse, pour amortir le chômage, est l'emploi de frontaliers et de saisonniers. Mais ceux-ci n'affectent pratiquement pas le taux de chômage officiel, seuls les chômeurs inscrits auprès des offices de l'emploi étant recensés.

En 1975, le déséquilibre sur le marché du travail a été bien plus important qu'actuellement, bien

que les chiffres du chômage indiquent le contraire. En 1974, seul un cinquième de la population active était assuré contre le chômage.

L'OCDE en conclut que la Suisse n'a peut-être pas été un «Sonderfall». Mais simplement un petit pays qui, à l'instar de l'Autriche ou de la Suède a réussi à contenir à un niveau relativement modéré son niveau de chômage. (ats)

Remontée de l'inflation en août

La bataille des prix n'est pas encore gagnée: l'indice suisse des prix à la consommation a enregistré en août une progression de 0,5% par rapport au mois précédent. Le taux d'inflation annuel est remonté à 3,6% contre 3,4% en juillet. Il atteignait déjà 3,6% en août 1992, a indiqué hier l'Office fédéral de la statistique.

La hausse de l'indice en août est surtout imputable à l'augmentation des prix des voyages à for-

fait, des loyers et de l'habillement. Le niveau des prix du pays a augmenté de 0,4% par rapport à juillet et celui des prix importés de 0,9%. En l'espace d'une année, les produits indigènes ont renchéri de 3,9% en moyenne et les produits importés de 2,9%.

Les experts de la Confédération restent confiants: ils tablent sur une inflation moyenne de 3,3% cette année et même de 2,3% en 1994. (ap)

Evaluation de la campagne fédérale d'information sur l'EEE

Manque de temps!

Le principal problème de la campagne fédérale d'information sur l'Espace économique européen (EEE) a été le manque de temps. Les efforts de Bureau de l'intégration ont certes amélioré la connaissance superficielle du sujet dans la population au cours du deuxième semestre de 1992. La campagne en vue de la votation du 6 décembre n'a pourtant pas atteint tous ses objectifs, comme le souligne une évaluation publiée hier.

L'étude réalisée par la Société suisse de recherches sociales

pratiques est basée sur un sondage auprès de 700 personnes avant et après la campagne d'information. Elle conclut que les citoyens n'ont pas été choqués à l'idée d'une campagne des pouvoirs publics, ils ont même estimé que le Conseil fédéral aurait pu en faire plus.

La majorité des personnes interrogées s'estimaient assez bien informées à la veille du 6 décembre. Pourtant, le jour de la votation, trois citoyens sur dix étaient bien informés sur la question européenne et deux

moyennement, quatre possédaient des connaissances rudimentaires.

On a constaté que les citoyens et citoyennes les mieux informés ont plutôt voté en faveur de l'EEE alors que le manque de connaissances augmentait la tendance au rejet.

L'élément le plus populaire de la campagne organisée a été le «Téléphone Europe». C'est la brochure d'explications du Conseil fédéral qui est malgré tout restée la source d'information la plus importante. (ats)

Attentat contre Giovanni Falcone

«Pas de piste suisse»

«La piste suisse», dont il a été question à plusieurs reprises ces derniers temps dans la presse italienne à propos de l'attentat contre Giovanni Falcone, «n'existe pas». C'est ce qu'a affirmé hier à Rome le procureur national antimafia Bruno Siclari lors d'un entretien avec le juge milanais Antonio di Pietro.

«Je crois qu'il serait temps d'arrêter de parler de la piste suisse de Falcone» a notamment dit le responsable de l'antimafia italienne - ce «super-parquet» qui aurait justement dû être dirigé par Giovanni Falcone - hier aux journalistes italiens.

«Vous attribuez à Falcone

quelque chose que non seulement il ne pouvait pas faire et que s'il l'avait effectivement fait aurait éveillé des soupçons. Vous touchez à la personnalité d'un homme qui était un magistrat honnête et correct.

«De la place qu'il occupait, a encore ajouté Bruno Siclari, le juge Falcone était responsable de superviser les demandes de commissions rogatoires que les magistrats milanais adressaient à la Suisse».

Le procureur antimafia a conclu en disant que cette hypothèse a sûrement été évoquée par «quelqu'un qui a l'intention de brouiller les pistes et qui ne portait pas une grande estime à Falcone...» (ats, ansa)

Directeur du GATT

En visite

Peter Sutherland a effectué hier sa première visite officielle au Conseil fédéral. Le directeur général du GATT a qualifié les entretiens qu'il a eus avec MM. Delamuraz et Ogi d'«extrêmement positifs et constructifs». Les chances d'une conclusion des négociations de l'Uruguay Round d'ici le 15 décembre sont «raisonnablement bonnes».

M. Sutherland a loué les efforts de la Suisse pour une libéralisation du commerce mondial. Peu de pays au monde sont aussi dépendants de leurs exportations que la Suisse, a-t-il dit. La Suisse a donc particulièrement intérêt à une conclusion rapide du Round pour activer la sortie de la récession. (ats)

Assurance-chômage

Améliorations envisagées

Répondant hier à diverses interventions parlementaires, le Conseil fédéral a annoncé son intention d'améliorer le placement des chômeurs, d'encourager les chômeurs à se lancer dans une activité indépendante et de prévoir éventuellement un congé de perfectionnement.

Il est vrai, écrit-il en réponse à une motion, que les structures et les ressources dont disposent les autorités fédérales, cantonales et communales pour conseiller les chômeurs ne sont pas proportionnées à l'ampleur actuelle du problème. Une réforme du service public de placement est engagée. Elle doit consister à renforcer les services de consulta-

Otages suisses

Proche libération?

Le parti indépendantiste kurde PKK (Parti des travailleurs du Kurdistan) est prêt à libérer ce week-end les touristes tessinois et italiens pris en otage. Un porte-parole du PKK, Kani Yilmaz, l'a annoncé hier lors d'une conférence de presse à Vienne.

M. Yilmaz a précisé que des délégations gouvernementales italienne et suisse devront se rendre sur place pour prendre en charge les otages. Selon lui, les deux touristes allemands également détenus seront libérés si leur pays est disposé à envoyer une délégation.

A Berne, le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE) s'est pour sa part refusé à tout commentaire. «Les demandes des ravisseurs ne sont pas commentées officiellement, pas plus que les efforts du gouvernement suisse visant à leur libération», a déclaré un porte-parole.

Les otages sont en bonne santé, malgré les bombardements effectués par l'armée turque dans la région où ils se trouvent, a expliqué M. Yilmaz. Il n'a en outre pas exclu d'autres prises d'otages et a adressé de vives critiques au gouvernement turc. Ce dernier est accusé par le PKK de financer une «guerre spéciale contre les Kurdes» avec les recettes touristiques.

Par ailleurs, la première chaîne de télévision publique allemande ARD a diffusé hier un film vidéo montrant des images des touristes pris en otages. Il s'agit des mêmes images qui ont été montrées mercredi par RAI UNO et reprises en fin de soirée par la télévision suisse italienne.

Selon un porte-parole du Comité du Kurdistan à Genève, l'agence de presse kurde «Kurdha» a vendu les droits de diffusion à l'ARD et à la RAI pour 20.000 marks. Une autre bande vidéo, sur laquelle apparaîtraient les otages suisses, a été proposée à la télévision suisse. Mme Wahli a déclaré qu'il n'était pas question pour la TSR de l'acheter au PKK.

(ats, ansa, afp)

10 septembre 1945 - Réunis en assemblée, les paysans zougais votent une résolution contre la construction des usines hydrauliques d'Urseren et du Rheinwald. En outre, ils protestent contre la création d'une place de tir d'artillerie à Rothenturm.

BRÈVES

Armée suisse
Dans le désert
du Néguev

Le Groupement de l'armement fera effectuer au mois d'octobre des essais techniques de tir d'obus dans le désert du Néguev, en Israël. Ces essais ne peuvent pas être réalisés en Suisse en temps de paix à défaut de places de tir appropriées.

Moscicki exhumé
à VersoixLe retour
du président

Citoyen suisse, en charge de la présidence de l'Etat polonais de 1926 à 1939, Ignacy Moscicki sera exhumé aujourd'hui au cimetière de Versoix, avant que son cercueil soit placé dans un avion pour Varsovie, où il reposera désormais. Ignacy Moscicki avait été très actif dans les milieux scientifiques et industriels helvétiques. Passionné de sciences, correspondant d'Albert Einstein, mais également patriote enthousiaste, il n'hésita pas en 1912 à répondre à une offre de l'Ecole polytechnique de Lwow (actuellement en Ukraine) d'occuper une chaire d'électrochimie en y apportant des tonnes de machines et appareils. Il quitta la Pologne en septembre 1939, fut interné en Roumanie avant de regagner la Suisse, redevenant un simple citoyen suisse. Ignacy Moscicki est mort à Versoix en 1946. (sg)

Vorort

Nouveau président

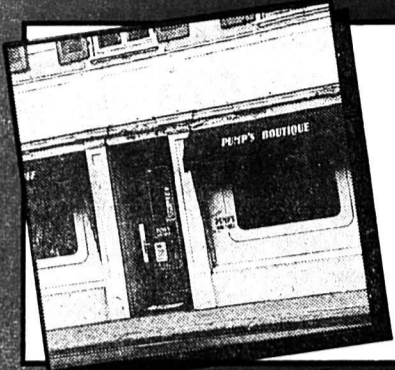
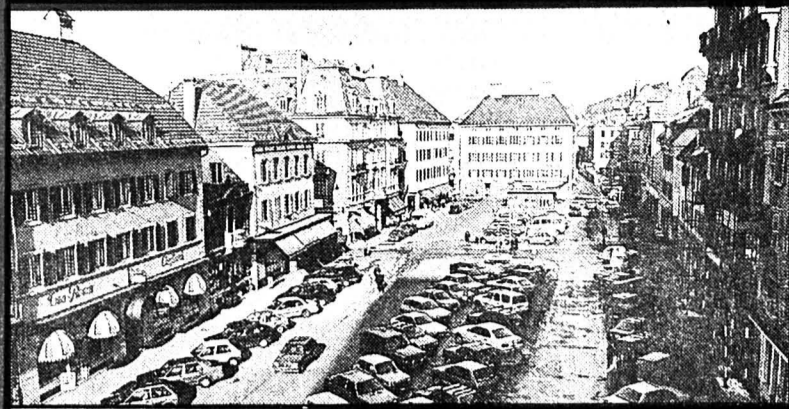
La Chambre suisse du commerce, qui est le comité élargi de l'Union suisse du commerce et de l'industrie (Vorort), a élu hier à Lausanne Andres Leuenberger à la présidence du Vorort. Il entrera en fonction le 1er janvier prochain et succède à Pierre Borgeaud.

Nestlé

Le bénéfice net
progressive

Le bénéfice net du géant alimentaire Nestlé a augmenté de 6% durant le premier semestre 1993 pour atteindre 1,246 milliard de francs. Le groupe s'attend à une croissance du chiffre d'affaires et à une hausse satisfaisante du bénéfice pour l'ensemble de l'année.

PLACE DU MARCHÉ

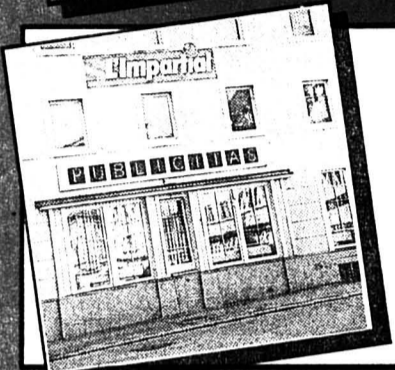


En beauté, voici les nouvelles collections en prêt-à-porter Laurèl et leurs chaussures assorties

PUMP'S BOUTIQUE EXTENSION

M. Grimm
☎ 039/28 24 20, Balance 10
2300 La Chaux-de-Fonds

132-12321



PUBLICITAS

Au cœur de la publicité presse

Régie exclusive des annonces pour L'Impartial

Place du Marché ☎ 039/210 410
132-12536



Jean-Paul Schranz

winterthur

De nous vous pouvez attendre plus.
Agence: place du Marché 8
☎ 039/28 29 93

Un service personnalisé dans une grande compagnie

132-12140



GRUNDER

Boucherie-Charcuterie

Place du Marché
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 35 40 - Fax 039/28 33 57

49 ans à votre service, de père en fils!

132-12382



Votre spécialiste en literie
Frédy Bourquin
TAPISSIER-DÉCORATEUR

Vous propose ses duvets, fabrication maison, garnis à votre convenance.

Qualité super - Petit prix
Pl. du Marché, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 44 32

Fermé le lundi
Paiements EC direct, Eurocard, Visa, American Express.
132-12366

TOUT SUR PLACE !

Du monde de l'homme.

SWITCHER, POUR COMBINER VOS ENVIES.



Des T-shirts, sweats, polos, pantalons de jogging et de training pour elle et lui, dans une gamme de plus de 24 coloris, à combiner à volonté: c'est ça Switcher.

A partir du samedi 11 septembre, dans la nouvelle boutique switcher aux Printemps La Chaux-de-Fonds.

Le jour de l'ouverture, tous les clients de cette nouvelle boutique recevront une surprise signée Switcher.

printemps

La Chaux-de-Fonds

22-4000

SPECTACLES - LOISIRS

Temple des Planchettes
Samedi 11 septembre 1993, à 20 h 15

CONCERT

organisé par l'Association des concerts du Grand-Temple et l'Association de développement des Planchettes

Musique baroque

Solistes:
Peter van Heyghen, flûte à bec
Marc Vanscheewijck, violoncelle
Pierre-Laurent Haesler, clavecin.

Prix des places: Fr. 15.-; membres des concerts du Grand-Temple, AVS et étudiants Fr. 12.-

132-12852

Café le Strapontin

Dès le 10 septembre
tous les vendredis et
samedis

DANSE

avec l'organiste-chanteuse

JANY'C

132-506742

Police-secours:

117

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

138

Mary Higgins Clark

La clinique du docteur H.

Roman

Droits réservés: éditions Albin Michel et Sciaky presse, à Paris

Le stationnement était autorisé à partir de dix-neuf heures. Il n'avait qu'à attendre jusque-là dans la voiture. Cela lui donnerait le temps de se calmer.

Sa trousse était enfermée dans le coffre de la voiture. Il y avait mis le dossier de Vangie, le presse-papiers et le mocassin. Où allait-il pouvoir s'en débarrasser? N'importe laquelle des poubelles dans ces rues ferait l'af-

faire. Personne n'irait les y repêcher. On les ramasserait demain matin avec les tonnes d'ordures qui s'accumulaient toutes les vingt-quatre heures dans cette ville de huit millions d'habitants, noyés dans la masse de denrées pourrissantes et de journaux abandonnés.

Il s'en occuperait en repartant chez lui, à l'abri de l'obscurité, sans se faire remarquer.

Une sensation d'allégresse à la pensée que tout se déroulait comme il le voulait le fit se redresser sur son siège. Il se pencha en avant et regarda dans le rétroviseur. Sa peau luisait comme si la sueur était prête à perler. Il remarqua un amas de tissu adipeux sur ses paupières et sous ses yeux. Son front ne se dégarnissait pas encore, mais ses cheveux blonds foncés étaient striés d'argent à présent... Il prenait de l'âge. Les lé-

gers changements propres au milieu de la quarantaine apparaissaient. Il avait quarante-cinq ans. Encore jeune, mais il était temps de prendre garde au passage rapide des années. Avait-il envie de se remarier? Désirait-il des enfants? Il avait attendu, espéré que Claire lui en donnerait. Voyant qu'elle n'en attendait décidément pas, il avait vérifié son propre spermogramme, et le découvrant étonnamment bas, s'était reproché en secret toutes ces années où Claire n'avait pas pu concevoir d'enfant. Jusqu'à ce qu'il apprenne qu'elle s'était jouée de lui.

Il aurait bien envisagé d'avoir un enfant de Winifred. Mais elle avait pratiquement dépassé l'âge d'être enceinte lorsqu'il l'avait épousée. Il ne l'avait plus touchée quand elle s'était mise à lui témoigner de la méfiance. Lorsque vous envisagez de suppri-

mer quelqu'un, il est déjà mort pour vous, et l'amour est fait pour les vivants.

Mais à présent. Une femme plus jeune, une femme qui ne ressemblerait ni à Claire ni à Winifred. Claire qui le rabaissait d'un air hautain avec ses remarques sarcastiques sur son apothicaire de père; Winifred la bienfaitrice, avec ses œuvres de charité. A présent, il avait besoin d'une femme qui fût non seulement d'un milieu social aisé, mais capable de s'amuser, de voyager, de se mêler aux gens.

Toutes choses qu'il détestait. Il savait que son mépris était visible. Il avait besoin de quelqu'un qui sache s'occuper de tout cela à sa place, qui adoucisise son image.

Un jour, il serait capable d'accomplir ouvertement son œuvre.

(A suivre)



Nouvelle ouverture

Sans plomb
1125
Prix valable:
au 31.8.93
sous réserve
de modification

Super Plus
1175
Prix valable:
au 31.8.93
sous réserve
de modification

Station écologique
OK COOP STATION SERVICE
Rue de la Fiaz 38
2300 La Chaux-de-Fonds
Heures d'ouverture: lundi - dimanche
06.30 - 22.00 h

L'assortiment de notre shop

- huiles moteurs de haute qualité
- journaux/revues
- cigarettes
- boissons
- chocolats
- sucreries
- snacks
- glaces Frisco

également disponibles
• Super
• ÖKO-Diesel

... et beaucoup d'autres choses...

Le gérant Monsieur J.-M. Chardonnens et son team se réjouissent de votre visite!

IMMOBILIER

A vendre à La Chaux-de-Fonds

VILLA SPACIEUSE

avec grand jardin et garages. Belle situation.

Ecrire sous chiffres Z 132-741063 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A louer, pour date à convenir à La Chaux-de-Fonds, 3 mn de la gare et du centre Migros, dans une maison de style ancien au rez-de-chaussée.

MAGNIFIQUE APPARTEMENT DE 6 PIÈCES (200 m²)

+ 1 pièce. Hauteur des pièces 3 m. Cuisine agencée, salle de bains-W.-C. et grand corridor. Rafraîchissement en cours et transformations possible. Terrasse, jardin et cave indépendante.

Place de parc souterrain, disponible début 1994 avec accès direct dans l'immeuble. Convient pour étude, notaire, bureau d'architecture, cabinet médical. Ecrire sous chiffres L 132-744700, à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

J'achète

La Chaux-de-Fonds ou environs

maison

avec terrain, en bon état, même sans confort. Maximum Fr. 400000.-

Ecrire sous chiffres R 22-139518 à Publicitas, case postale 3540, 1002 Lausanne 2.

Au centre de La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 47/49, près de la Migros, nous louons pour date à convenir

bureaux commerciaux

au 3e étage, environ 230 m².

Pour de plus amples renseignements, demandez: FREY MODE, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 52 00, M. Fernandez. ☎ 062/34 31 31, M. Lüscher.

OCCASION À SAISIR

Cause changement de modèles

10 cuisines en chêne massif

ou châtaignier **Fr. 7980.-** appareils compris

salles de bains (tout coloris) **Fr. 1350.-**

L'HABITAT - 1907 Saxon - Tél. 026/44 19 19
Téléphoner avant de venir ou
TAVANNES - Grand-Rue 8 - Tél. 032/91 32 44
Ouvert que le samedi 243-102476

Avenue Léopold-Robert 114
2300 La Chaux-de-Fonds 6

Télex 952 276
☎ 039/23 75 24

GRANDE EXPOSITION DE CHAMPIGNONS

organisée par: LA SOCIÉTÉ MYCOLOGIQUE DE LA CHAUX-DE-FONDS AU CENTRE D'ANIMATION ET DE RENCONTRE, CAR Serre 12

Samedi 11 septembre:
de 11 à 21 heures sans interruption

Dimanche 12 septembre
de 10 à 19 heures sans interruption

ENTRÉE LIBRE

Concours morilles *Stand de détermination*
Vente de livres *Buvette à disposition*

Favorisez nos annonceurs

132-504560

La maison du bébé

marin=centre
au 1er étage

Grand choix de poussettes
Combi - buggy -
Jouets 1er âge
et articles de puériculture
☎ 038/33 81 41

Alimentation générale

Domenico et Patricia RAIA

Livraison à domicile

Rue du Doubs 113
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 55 42
(entrée côté Temple-Allemand)

HEUS

SA

ÉLECTRICITÉ
TÉLÉPHONE

P. HEUS, ingénieur ETS
☎ 039/280 280
Fax 039/280 788
La Chaux-de-Fonds

Société de Banque Suisse

Une idée d'avance.

Mécanique de précision

Serge Gritti

Nord 62bis
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 64 13

Restaurant de l'Abeille

M. et Mme Papin
Paix 83
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 07 71

Spécialités:
CHASSE

Pour les **bonnes occasions**,
visitez les boutiques du

La Boutique du Soleil
Le Bouquiniste
L'Habillerie
Le Vieux-Puits
Rues du Soleil et du Puits

Mobilière Suisse

Société d'assurances

l'assurance d'être bien assuré

Marc Monnat
Agent général
Serre 65, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 15 35

Café du Balancier

Chez Ulysse

Toujours la super fondue à Ulysse

Rue du Progrès 65
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 39 04

Comestibles - Succ. J. Locorotondo
Serre 59 - ☎ 039/23 26 88

POISSONS FRAIS
du lac ou de mer

VOLAILLES

DIVERS

Venez admirez et essayer les nouvelles collections d'habits de loisirs et de travail
Jusqu'au 13 septembre à **POLYEXPO**



K AUFMANN
La griffe de la qualité

ART DE LA TABLE -
QUINCAILLERIE - OUTILLAGE
VISSERIE - ACIER - METAUX
FINS ET NON FERREUX

MARCHE 8 - 10,
2302 LA CHAUX-DE-FONDS 2
TEL 039/23 10 56 FAX 039/231347

Le grand spécialiste des listes de mariage

132-12191

Vendredi le 10 Septembre

Dès 22h
Soirée
Rytms and blues
avec l'orchestre

ROCK ' XANNE



Avenue Léopold-Robert 90, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 68 72

132-12586

Le petit Paris
JAZZ
11 septembre
à 22 heures

DUCKS & CROWS

Zairi, vocal
François Allaz, guitare
Jacques Lambelet, batterie
Cesare de vita, basse

funk-rock
Le funk-rock helvétique se porte bien! En voici la preuve!

Ce concert a pu être organisé grâce à l'appui de
52 blanches & 36 noires
L'Impartial

DIVERS

COMPTOIR SUISSE

1'000 et un "magasins" à découvrir

Ouverture mercredi 15

Le jour le moins cher! **Entrée Fr. 5.-**



NOUVEAU!
Soupez en musique.
Les Caves sont ouvertes
tous les soirs jusqu'à 22h
sauf dimanche du Jeûne fédéral.

du mercredi 15 au dimanche 26 septembre

Hôtes d'honneur: La Suède • Les Grisons • La Comunidad Valenciana • Le Club Alpin Suisse

Ouverture 9h - 18h. Nocturnes les jeudis 16 et 23 jusqu'à 21h.

Entrée normale adulte Fr. 9.- / Garderie Nestlé (3-9 ans). Gratuit pour les jeunes jusqu'à 16 ans accompagnés.

SYNTHESE

22-1940/4

IMMOBILIER

A vendre
à CORTAILLOD

BELLE VILLA

sur 800 m² de terrain.
Tranquillité, vue, confort.
Fr. 820 000.-

Ecrire sous chiffres W 28-
768216 à Publicitas, case postale
1471, 2001 Neuchâtel 1.



LES BOIS
A La Large-
Journée nous
louons un joli
appartement
de 3 chambres
à la campagne.
Loyer: Fr. 700.-
+ charges.

Visura
Société
Fiduciaire
Bûrenstrasse 5a
4501 Soleure
☎ 065/24 64 82
37-13

CASTEL REGIE

Tél. 038/31 78 03

A louer au Locle,
rue des Cardamines

**APPARTEMENT
3 PIÈCES**

Libre tout de suite.
Loyer: Fr. 840.- + charges.

Château 23 **UNPI 2034 Peseux**
UNION NEUCHÂTOISE
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

A vendre
diverses occasions

**MITSUBISHI
GLX 1300**

1987, 3 portes, Fr. 3800.-

**FORD ESCORT
1300**

1980, 3 portes, Fr. 2800.-

**FORD ESCORT
1600 L**

1984, 5 portes, Fr. 3200.-

AUDI 80 LS

aut., Fr. 1800.-

**VW DERBY
1300 cm³**

Fr. 1800.-

**MAZDA 626
GLX**

1983, Fr. 3700.-

Tous ces véhicules
sont expertisés.

☎ 038/63 30 00
ou 038/63 15 08

28-833



À VENDRE
**GRAND
APPARTEMENT**

magnifique situation. Grand living
avec cheminée, 4 chambres à
coucher, cuisine entièrement
équipée et coin à manger. 2 salles
d'eau. Balcon en ouest. Garage
pour 2 voitures. Libre pour tout de
suite ou date à convenir.

GÉRANCE CHARLES BERSET
La Chaux-de-Fonds
Jardinière 87, ☎ 039/23 78 33
470-119



**Dick
Optique**
Lunetterie
Verres de contact
Av. Léopold-Robert 64
☎ 039/23 68 33
132-12367

SPECTACLES - LOISIRS

PENDANT DEUX SEMAINES, L'ART DU PIANO S'OUVRE
À LA RUE EN TOUTE SIMPLICITÉ ET
...EN TOUTE GRATUITÉ.

AU TEMPLE-ALLEMAND, DU 13 AU 24 SEPTEMBRE 1993.

FRÉDÉRIC EGGIMANN

VOUS PROPOSE DE DÉCOUVRIR OU DE DÉVELOPPER

LA PRATIQUE DE CET INSTRUMENT

AU TRAVERS DE COLRS INDIVIDUELS ET GRATUITS.

TÉL. 039/28 96 19 (RÉPONDEUR)

132-510883

CINEMA • Tél. 23 28 88

CORSO

CHANGEMENT DE SALLE

3e SEMAINE

● 16 ANS ●

TOUS LES SOIRS à 21 heures

SLIVER

Vous aimez être voyeur, n'est-ce pas?

4e SEMAINE

● 12 ANS ●

TOUS LES SOIRS à 18 h 30

SAM - DIM - MER à 15 h 30

LAST ACTION HERO

132-12090

CINEMA • Tél. 23 19 55

PLAZA

2e SEMAINE

● 12 ANS ●

TOUS LES SOIRS A 18 h 15 - 21 h

SAMEDI - DIMANCHE

MERCREDI A 15 H 30

HARRISON FORD EST LE FUGITIF

THE FUGITIVE

CINEMA • Tél. 23 19 18

SCALA

CLINT EASTWOOD

JOHN MALKOVICH - RENE RUSSO

Ils veulent abattre le Président des Etats-Unis. Un seul homme peut y parvenir.

DANS LA LIGNE DE MIRE

(IN THE LINE OF FIRE)

EN GRANDE PREMIERE SUISSE

● 12 ANS ●

TOUS LES SOIRS à 18 h et 20 h 45

SAM - DIM - MER à 15 h

Magnétisme et action. Le mythe Eastwood est de retour!

CINEMA • Tél. 23 13 79

EDEN

DU RIRE PLEIN LES POCHES

CHRISTIAN CLAVIER CHELTON
CATHERINE JACOB PHILIPPE KHORSAND

La Soif de l'Or

un film écrit et réalisé par GRAND OURY

3e SEMAINE

● POUR TOUS ●

TOUS LES SOIRS à 21 h

SAMEDI - DIMANCHE MATINÉES à 16 h

Un gag à la seconde... on se tord de rire!

132-12091

2e FILM ● 16 ans ●

TOUS LES JOURS à 18 h 30

VENDREDI - SAMEDI NOCTURNES à 23 h

BILL PAXTON ICE T WILLIAM SADLER ICE CUBE

Le nouveau film de Walter Hill. Le réalisateur de "48 Heures".

LES PILLEURS

LES TRESPASS

PREMIERE

abc

Tél. 23 72 22

cinéma

LE PAYS DES SOURDS

De Nicolas Philibert

Du je 9 au me 15 à 20 h 30; Sa 11 et di 12 à 17 h 30 et 20 h 30

cinéma

Dans le cadre de l'exposition de la B.V. autour des CAHIERS DU RHONE

NUIT ET BROUILLARD

de Alain Resnais

Sa 11 et Di 12 à 16 h 30

Entrée libre 132-12238

SPECTACLE

BRANCH WORSHAM

mime

Deux spectacles-apéritifs

Me 15 et je 16 à 18 h 30

Entrée libre/Durée: 40 mn

SEX SHOP NEW SEXYLAND

Rue de l'Etoile 1
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 10 30

- Cassettes vidéo XXX
- Vente et location, 500 titres
- Cuir et latex
- Mode et accessoires
- Gadgets X
- Magazines
- pour public averti!
- Prix imbattables

Discretion assurée 132-12660

FAITES CONTRÔLER VOS LUNETTES

LENTILLES DE CONTACT

Maitre opticien diplômé fédéral von **gunten**

Leopold-Robert 23
Tél. 039/23 50 44

LE BÉGAIEMENT SE GUÉRIT

Ancien bégue organise stage de rééducation destiné aux adultes du 7 au 16 octobre 1993.

Ecrire sous chiffres 22-120-7647 à Est Vaudois/Riviera, 1820 Montreux.

Schilthorn

Piz Gloria

Une journée au Schilthorn - une journée inoubliable

frs 39.20*

* avec abonnement

Stecheberg-Schilthorn aller et retour

- ☑ N1/N6/N12
- ☑ 1500 gratuit
- ☑ Restauration aux prix favorables

☎ 036/ 23 14 44

CONFORT EXCLUSIF

CUIR VÉRITABLE

- Niagara - SALON en cuir véritable. Confort de rêve et exécution de qualité pour un prix extrêmement avantageux.

4980.-

Canapé 3 places, canapé 2 places et fauteuil, comme illustré. Nombreux coloris au choix.

LIVRAISON GRATUITE
FACILITÉS DE PAIEMENT
PREPRIÉTÉ DE VOTRE ANCIEN SALON

neuchâtel
fbg de l'hôpital
☎ 038/25 75 05

meubles **mevet**

Admirez nos 30 vitrines et visitez l'exposition sur 6 étages

Heures d'ouverture : de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30. Samedi sans interruption de 8 h à 17 h. Lundi matin fermé.

28-159 HV 2017

Levi's 501

SANTIAG Sancho CHEVIGNON JEANS

Levi's - Lee Cooper
Big Star - Donovan
Liberto

CUIR PERFECTO SCHOTT

Vestes - Blousons - etc.

HARLEY DAVIDSON

Accessoires

STOCK US

Balance 13
La Chaux-de-Fonds
132-12171

16e salon de l'auto d'occasion

POLYEXPO, CRÊTETS 149-153, LA CHAUX-DE-FONDS



**Choix
exceptionnel!**
Toutes les voitures
sont sélectionnées et
garanties par des agents
de marques!

HEURES D'OUVERTURE

Vendredi 10 septembre
14 à 22 heures

Samedi 11 septembre
10 à 22 heures

Dimanche 12 septembre
10 à 19 heures

Lundi 13 septembre
14 à 19 heures

PLUS DE

2000

VOITURES EXPOSÉES DE TOUTES MARQUES

K AUFMANN

La griffe de la qualité

Le grand spécialiste des listes de mariage

ART DE LA TABLE -
QUINCAILLERIE - OUTILAGE
VISSERIE - ACIER - MÉTAUX
FINS ET NON FERREUX

MARCHE 8 - 10,
2302 LA CHAUX-DE-FONDS 2
TEL: 039/23 10 56 FAX: 039/23 13 47

132-12624

Financement
discret et
sur mesure...
par



Société affiliée à l'UBS

Bus - Parking - Entrée libre
Buvette



DIVERS

La politesse
est
une
bouffée
de
sympathie.

Une petite question «Est-ce que je peux fumer?» entraîne souvent une grande compréhension. Un brin de politesse d'un côté, un grain de tolérance de l'autre. Il n'en faut pas davantage pour faire passer un courant de sympathie entre fumeurs et non-fumeurs. Merci de laisser la porte ouverte au dialogue.



Mieux vaut discuter que se disputer.
L'industrie suisse du tabac.

enSi école
neuchâteloise
de soins infirmiers

organise une

**séance
d'information**

le 15 septembre à 17 h 30
concernant le programme de formation

infirmier/ère diplômé/e

durée: 3 ans
en vue de l'entrée en formation en
septembre 94

Jeunes filles et jeunes gens,
nous vous attendons à

l'Ecole neuchâteloise de soins infirmiers
Rue de la Prévoyance 80
2300 La Chaux-de-Fonds
secrétariat: ☎ 039/27 20 01

132-12576

GASTRONOMIE

MANORA
RESTAURANT
La Chaux-de-Fonds



Ouvert tous les jours de 8.30 à 22.00 heures

du 10 au 29 septembre

**Nos fameuses
spécialités
de la chasse**

Civet de chevreuil
avec garnitures
de votre choix

12.50

Médallons de chevreuil
avec garnitures
de votre choix

16.50

P 750 places de parc gratuites
Grand espace de jeux pour enfants

LA CHAUX-DE-FONDS
LE LOCLE
HAUT-DOUBS
NEUCHÂTEL
VAL-DE-RUZ
VAL-DE-TRAVERS
JURA
JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

Ça eut payé mais...

L'année dernière, la ville de La Chaux-de-Fonds complétait son réseau de déchetteries. On pouvait désormais se débarrasser facilement et en toute bonne conscience de ses vieux papiers, bouteilles, boîtes de conserve, aluminium, piles et huiles usées. Résolu, le problème des déchets? Non!

Page 19

Val-de-Travers

Compost régional?

Le compost régional du Val-de-Travers, dont on parle depuis 1989 seulement, pourrait finalement voir le jour. Mercredi soir, le Conseil intercommunal du Syndicat de gestion des déchets a voté un crédit de 1,1 million de francs pour la construction d'une installation à Fleurier.

Page 26

Grand Conseil bernois

On prépare l'après-FJB

La nouvelle Constitution cantonale, qui entrera en vigueur le 1er janvier 95, permettra un développement du statut particulier du Jura bernois. Mais d'ici là, il faut régler légalement le statut des francophones et mettre en place les remplaçants de la FJB.

Page 27



Météo:
Temps plus variable avec averses.
Neige vers 2300 m.

Demain:
Samedi et dimanche: variable et frais, quelques averses surtout au nord.

Lac des Brenets
751,39 m

Lac de Neuchâtel
429,40 m

Fête à souhaiter vendredi 10 septembre 1993: INÈS



15°
Lever: 7 h 02
Coucher: 19 h 54

8°
Lever: 0 h 14
Coucher: 16 h 05

Neige
2300 m



L'Impartial

Handicapés et valides de Berne à Paris à vélo pour le Téléthon

Pédaler pour la recherche

Par équipe de deux, un handicapé, un valide, ils se relaieront pour pédaler de Berne à Paris, les 3 et 4 décembre prochain. Qu'ils soient reçus ou non sur un plateau de télévision, ils tenteront de récolter 150.000 francs pour le Téléthon.

L'équipe est franco-suisse. Tristan Mouric vient d'Avignon. Un personnage dans le milieu du sport handicapé, membre de l'équipe française. Il a remporté de nombreux titres. Il s'entraîne pour battre son propre record de vitesse sur piste. Tristan est amputé du même côté du bras et du tibia. Michel Jeanneret, de Boudry, roulera avec lui. André Gouin aussi est Français... même s'il a fondé une famille à Colombier. Il préfère le vélo tout terrain, qu'il pratique d'une jambe.

Dans sa roue, Olivier Gex, de Cornaux. Amputé fémoral aussi, Jean-François Montandon, de Boudevilliers, avale quelque cinq cents kilomètres de route par semaine... Jean-Louis Strohheker, de Colombier, tentera de suivre son rythme. Sportifs assidus aussi, deux non-voyants. Ils pratiquent le vélo en tandem. Pour accompagner Carole Collaud de Fribourg et Alain Barillet de Genève, trois guides: Patricia Meylan du Valais, Fabienne Christan de Fribourg et Charly Gabriel de Genève.

TRENTE-SIX HEURES

Ces cinq duos se relaieront toutes les heures vraisemblablement (il pourrait faire froid) pendant quelque trente-six heures, afin de relier Berne à Paris. D'une capitale à l'autre, ils pédaleront peut-être jusqu'au



De Berne à Paris à vélo

De gauche à droite: André Gouin, Olivier Gex, Jean-François Montandon et Michel Jeanneret. (Impar-Galley)

plateau de télévision (ils ne savent pas encore si leur exploit méritera l'antenne), mais de toute façon pour le Téléthon!

Cette grande opération de récolte de fonds est destinée à la recherche dans le domaine des maladies génétiques. La médiatisation est grande en France, le siège de l'organisation est proche de Paris... La Suisse francophone «joue le jeu» et le Téléthon est bien implanté chez nous, tout comme au Tessin (l'Italie «en est» aussi). En situant le départ à Berne, les cyclistes répondent aux vœux des responsables du Téléthon suisse qui souhaitent intéresser nos compatriotes alémaniques (le téléthon n'est pas implanté en Allemagne).

Si les coureurs étaient reçus sur le plateau de télévision, ils fixeraient leur départ en «compte à rebours». De toute façon, il va falloir reconnaître le parcours en voiture, étudier les possibilités pour les «tout terrain» de s'échapper... André Gouin et Olivier Gex estiment qu'il leur faudra trente-six heures pour couvrir la distance. Il n'y aura pas d'équipe remplaçante. Le trajet, en cas de défaillance, devrait pouvoir s'effectuer à trois équipes au moins: une heure à pédaler, deux heures de repos, ce serait supportable.

DEUX CAMPING-CARS RECHERCHÉS

S'agissant du repos d'ailleurs, il manque encore aux coureurs

deux camping-cars. Et quelques talkies-walkies pour l'assistance, qui sera assurée par une dizaine de personnes.

Dans le premier véhicule, une infirmière (Mireille Gouin) et une doctoresse (Laurence de Chambrier) seront prêtes à intervenir rapidement. Un véhicule remorquera les vélos au repos, conduit par les «mécaniciens».

Entre les dons de privés, d'entreprises et des sponsors, les cyclistes espèrent pédaler pour cent cinquante mille francs. Ils visent loin, mais ils ont autant de volonté que de mollet! AO

● Si vous voulez les soutenir, vous pouvez adresser vos dons au CCP 20-5608-6.

REGARD

Le prix de la recherche

La recherche parle peu (ou mal) d'elle. Peut-être les chercheurs ont-ils sur les épaules un poids trop lourd pour se retourner, prendre le temps de nous sourire, de nous dire, de nous demander... La pression de la vie pèse sur eux. Des hommes, des femmes, des enfants attendent «le» remède, «le» vaccin, «le» test. Alors reconnaissons à ces savants le droit de rester assis, les yeux rivés au microscope ou à l'écran de l'ordinateur qui a parfois remplacé les éprouvettes, et osons, pour eux et pour tous ceux qu'ils veulent sauver, tendre la sébile.

André et Mireille connaissent le prix de la recherche. Ils ont accompagné pendant les quelques mois qu'elles ont vécus, leurs deux petites filles condamnées par une maladie génétique. Aujourd'hui, Adeline, la nièce d'André, souffre d'une maladie génétique. Ses parents sont suspendus à l'avance de la recherche, dans l'espoir d'un médicament, d'une évolution qui permettrait à leur fille de vivre...

Pour repousser les limites de la connaissance, il faut du temps. Et en recherche particulièrement, le temps, c'est de l'argent. A tel point que parfois, avec beaucoup d'argent, il faut moins de temps. Et alors, le temps gagné, ce peut être la vie d'un enfant. Vous connaissez plus précieux?

Anouk ORTLIEB

MegaBike: la chasse est ouverte...

Les adeptes du vélo tout terrain n'ont pas de des amis. A la longue liste des revendications désormais habituelles opposant usagers pédestres et cyclistes des chemins forestiers, voici que la troisième édition de la MegaBike du week-end prochain est la cible de chasseurs de mauvais poil.

Course d'ouverture des championnats du monde de la spécialité qui se dérouleront à Métabief (Doubs), du 13 au 19 septembre, la MegaBike va réunir plus de 1000 participants pour la seule journée de dimanche, où les mieux entraînés en découdront sur un parcours de 86 km qui les mènera, par

les monts et par vaux, de La Chaux-de-Fonds à Métabief, en passant par Les Planchettes, Les Pargots, Le Cerneux-Péquinot, Les Cernets et Les Fourgs. Si le comité d'organisation a travaillé d'arrache-pied pour garantir à cette impressionnante épreuve un maximum de sécurité, malgré les difficultés du terrain, un problème inédit a mobilisé le secrétariat ces dernières semaines: les menaces engendrées par l'ouverture de la chasse outre-Doubs, programmée au dimanche 12 septembre!

Des chasseurs particulièrement irascibles ont en effet laissé entendre qu'ils allaient mettre des «bâtons dans

les roues» des concurrents en perturbant la course, notamment en dressant des obstacles sur le parcours... La menace n'a pas été prise à la légère par les organisateurs qui avaient pourtant pris les devants, en mars dernier déjà, en prévenant le président d'une des principales sociétés de chasse du Doubs de la tenue de cette manifestation. D'autres sociétés, actives dans les zones empruntées par les coureurs, ont également été prévenues par la suite.

Du reste, le comité d'organisation a reçu un accueil bienveillant des responsables de ces associations qui ont prévenu leurs adhérents en conséquence. Dans la zone frontière

française, les chasseurs ont été instamment priés de ne pas faire usage de leurs armes dimanche matin dans les sites signalés.

Côté suisse, bien que la chasse au gibier ne s'ouvre que le 2 octobre, il a été fait appel à la compréhension des chasseurs par leurs instances cantonales. Si la pratique «sauvage» du VTT peut effectivement déranger le gibier et les promeneurs, il n'est pas question de créer d'inutiles tensions entre chasseurs et cyclistes. Tout acte répréhensible à l'encontre de la MegaBike ne pourrait être dès lors que le fait de personnes particulièrement vindicatives. M.S.

Le recyclage des déchets: une nécessité écologique plus qu'économique

Ça eut payé, mais ça ne paye plus

L'année dernière, la ville complétait son réseau de déchetteries. On pouvait désormais se débarrasser facilement et en toute bonne conscience de ses vieux papiers, bouteilles, boîtes de conserve, aluminium, piles et huiles usées. Résolu, le problème des déchets? Que nenni! Leur élimination coûte de plus en plus cher aux communes, et donc aux consommateurs contribuables. Car dans le domaine des ordures, rien n'est jamais acquis.



Le recyclage des déchets

Les repreneurs font de plus en plus la fine bouche, l'écoulement devenant difficile. (Impar-Gerber)

«N'en jetez plus!», serait-on tenté de dire. Le recyclage des déchets est victime de son succès. Actuellement, la commune doit déboursier pour être débarrassée de tous les types de déchets qu'elle récupère, à l'exception de l'aluminium. Le papier préoccupe particulièrement les TP: au mois d'août, le repreneur habituel a fermé sa porte. Plus moyen d'écouler les monceaux de vieux journaux, cartons, prospectus, etc. Les TP doivent donc stocker ces encombrants déchets dans leurs locaux, en attendant qu'une solution soit trouvée. Des pourparlers sont en cours avec une fabrique de papier journal.

Avant 1989, les repreneurs payaient ce matériau de 10 à 60 francs la tonne. Depuis, c'est la commune qui doit déboursier. De 15 fr la tonne en 1990, on est

passé à 44 fr en 91. On enregistre une baisse fin 92, où la reprise ne coûte plus que 15 francs. Mais depuis le début de cette année, les prix sont remontés en flèche, pour frôler les 100 francs à fin mai.

CHERS DÉCHETS

Du point de vue des quantités, on ramassait en moyenne 126 tonnes par année avant l'installation de bennes à demeure. En 1992, ce chiffre est passé à 900 tonnes!

La situation est à peine meilleure sur le front des autres matériaux. Le coût du recyclage du verre représente 70.000 francs au budget 93, principalement pour le camionnage et le transport par rail jusqu'à l'usine. Vivement la consigne pour les canettes de bière et les bouteilles de vin! Le tonnage de boîtes de conserve récupérées est en constante augmentation: 11 tonnes en 1990, 23 en 91, 32 en 92. Malheureusement, les coûts d'élimination aussi prennent l'ascen-

seur: 80 francs la tonne en mai 92, 100 francs en décembre et 160 francs en septembre 93. Conséquence: une charge portée à 10.000 francs au budget 94, soit deux fois plus qu'en 93.

La commune a dépensé 13.000 francs l'année dernière pour éliminer des frigos abandonnés sur la voie publique. A 70 francs la vignette, cela représente 185 pièces! Quant aux huiles usées, le coût de leur prise en charge n'a pas trop varié: 63 centimes par litre en 1990 contre

67 deux ans plus tard. Ces prix peuvent d'ailleurs connaître des fluctuations importantes, à la baisse aussi. Mais la tendance est plutôt à la hausse. Il n'y a guère que l'aluminium qui rapporte un peu d'argent. Les repreneurs payent de 50 centimes à 1,10 fr par kilo, et trois centimes par boîte. Là aussi, le volume récupéré a explosé depuis l'installation des conteneurs: 400 kg en 1982, 5400 en 92.

Il ne faut pas oublier les frais fixes. Une à deux personnes sont employées quotidiennement aux différents travaux concernant les déchetteries: tri, évacuation, entretien, etc. En tout la main-d'œuvre coûte 188.000 francs par an et les frais d'exploitation 117.000 francs. Avec l'amortissement, on arrive à 400.000 francs par an.

LE COMPOST

Prochaine étape, le compost. Un projet de centre de compostage commun avec Le Locle est à l'étude. Les ordures ménagères représentent environ 30% du volume total de nos déchets. Si on les récupérait, on allégerait considérablement le menu de CRIDOR. Mais ce n'est pas le but: si CRIDOR brûle moins, on y produira moins d'énergie pour le chauffage et l'électricité, et le coût de l'usine d'incinération augmentera.

Pour Alain Bringolf, directeur des TP, «on ne peut pas raisonner uniquement en termes financiers». Le conseiller communal reste persuadé que le tri à la source est nécessaire, tout en appelant de ses vœux «une comptabilité qui inclue dans le prix de tout objet le coût de son élimination». A.M.

Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT
Denise de CEUNINCK

AGENDA

Concours hippique du Mont-Cornu

Route à sens unique

Le concours hippique du 20e anniversaire de l'Amicale du Mont-Cornu (lire aussi en page 13) se déroule dès aujourd'hui et ce jusqu'à dimanche, sur le terrain du Mont-Cornu. Afin d'éviter quelques problèmes de circulation aux chauffeurs de camions et autres conducteurs de vans, la police locale a pris des dispositions, de concert avec les organisateurs. C'est ainsi qu'un sens unique sud-nord est mis en place depuis la route de La Vue-des-Alpes; le signal «sens unique» est posé à la hauteur de l'ancien restaurant de La Loge, sur la route menant de Boinod au Châlet Heimelig. Pour quitter le lieu du concours, les conducteurs de véhicules passeront impérativement par le Cerisier puis rejoindront la route de Neuchâtel à la bifurcation de Malakoff. La route du Cerisier est toutefois maintenue à double sens et peut être utilisée par les habitants de la ville qui se rendraient sur le lieu du concours. Quant aux véhicules venant de Bienne et du Jura, ils seront dirigés sur le lieu du concours avant d'entrer en ville, soit par le chemin partant en direction des Reprises, à la hauteur environ du collège du Bas-Monsieur. Leur retour se fera par le même itinéraire, cette route étant assez large pour permettre les croisements. (ib)

A Bikini Test

Les Flipper!

Flipper: ce souriant patronyme représente une solide tranche de l'histoire du punk américain. Méconnus en Europe, les Flipper furent des héros révoltés entre 77 et 84. Les nombreux hommages de grungers les ont décidés à reprendre la route. Les revoci, toujours aussi imperméables à l'autorité, avec un nouvel album granitique porté par une basse éléphantinesque. Les vieux punks ont la peau dure. C'est samedi soir, 11 septembre, à Bikini Test. Portes à 21 h. (mam)

Voitures d'occasion à Polyexpo

Le salon qui roule

En ces temps de récession, le marché de la voiture d'occasion reprend-il du vif? Les huit garagistes réunis jusqu'à lundi pour ce 16e salon à Polyexpo l'espèrent bien. Ils ont bichonné 200 voitures qui n'attendent que de s'évader. Nouveauté de cette édition: tous les prix ont passé par l'informatique et sont fixés selon le barème Eurotax.

Chiffon à polir et pinceau à la main pour l'ultime retouche, les organisateurs du 16e Salon de l'auto d'occasion ont dévoilé hier un éventail diversifié. Polyexpo s'est ainsi transformé en un grand garage alignant des modèles de 30 marques différentes, aux âges et kilométrages variables. Surtout la fourchette des prix est large: 30 voitures sont affichées entre 5 à 10.000 francs et plus de la moitié se situent entre 10 à 20.000 francs.

Les garagistes reconnaissent, que par les temps qui courent, les modèles valant plus de 20.000 francs sont difficilement écoulables. Mais ils sont opti-



Belles et ripolinées, 200 «occases»

Les garagistes ont à cœur de soigner la présentation. (Impar-Gerber)

mistes car depuis septembre, le marché a repris du vif. Tenant salon dans un esprit de collaboration amicale, se stimulant l'un l'autre pour présenter des modèles de qualité et bien préparés, ils ont encore uniformisé leurs prix, qui sont fixés selon le barème Eurotax, par programme informatique. Détails d'import-

tance, un banquier est présent dans l'enceinte et la Maison Kaufmann orne l'entrée de divers articles complémentaires.

Ce salon est ouvert aujourd'hui (14 à 22 h), demain samedi 11 septembre (10 à 22 h), dimanche 12 septembre (10 à 19 h) et lundi 13 septembre (14 à 19 heures). (ib)

Paroisse de Saint-Jean

Installation du pasteur

Dimanche dernier, la fête n'était pas que dans le centre de la ville. Dans le temple Saint-Jean, elle a commencé par un petit déjeuner, et s'est terminée par un apéritif et un repas canadien.

Au milieu: un culte solennel pour marquer l'installation dans ses fonctions de conducteur spirituel de la paroisse.

Consacré le 25 avril dernier

au Grand Temple, Denis Petit-pierre est, avec sa famille, présent, actif et apprécié à La Chaux-de-Fonds et à Saint-Jean depuis deux ans déjà.

Dans une paroisse et un quartier qui rassemblent plusieurs nationalités et couches sociales, il veut promouvoir un débat «à la base» sur l'avenir commun. Respectueux de toutes les indivi-

dualités, il croit en un Evangile qui rejoint chacun où il en est.

Un quatuor de cuivres a interprété de la musique de la Renaissance, et le président de la paroisse, Otto Hurni, a su trouver des paroles très cordiales pour témoigner à Denis, Ariane, Matthieu et Noémi, l'affection et les souhaits des paroissiens. (sp)

Tribunal correctionnel

A l'hôtel... sans payer!

Lors de son audience, le Tribunal correctionnel a tenté hier de démêler l'écheveau des diverses escroqueries et filouteries d'auberge commises par D. M. Abusant de la confiance de commerçants, ce dernier avait réussi à obtenir des bijoux pour une valeur de 8000 francs; il avait encore vendu, pour une valeur de 20.000 francs une voiture qu'il détenait en leasing; à ce palmarès s'ajoutent des séjours d'hôtel aux notes impayées.

Ce jeune homme de 24 ans a été éclopé de 10 mois de prison avec

sursis pendant 2 ans, moins 17 jours de préventive; il s'acquittera encore de 100 francs d'amende, 3700 francs de frais et versera 1370 francs à l'avocat d'office.

Débatte également lors de l'audience de hier, l'affaire de W. R. a été renvoyée pour complément de preuves. Le tribunal était présidé par Fredy Boand et le Ministère public représenté par Daniel Blaser, substitut; Sylvie Ruegg et Gabrielle Châtelain ont fonctionné comme jurés. (Imp)

PUBLI-REPORTAGE

Remise d'une Renault 19 Cabriolet au garage Ruckstuhl



Ce printemps, un grand concours parrainé par la Société des produits Nestlé SA et promouvant KitKat, la gaufrette croustillante et légère enrobée de chocolat au lait, était publié dans la presse magazine. A la clé, il y avait trois Renault 19 Cabriolet à gagner. Ce concours a remporté un énorme succès et, aujourd'hui, trois heureux gagnants peuvent rouler au volant du splendide véhicule.

Mardi après-midi, une sympathique remise de prix a eu lieu au garage Ruckstuhl à La Chaux-de-Fonds. En présence d'un représentant de la presse et du patron du garage M. Mock, M. Dutoit, représentant la Société des produits Nestlé SA, a eu le plaisir de remettre à Mme Benguerel les clés de son nouveau cabriolet. «Have a break, have a KitKat», nous souhaitons bonne route et beaucoup de plaisir à Mme Benguerel qui n'oubliera certainement pas qu'avec KitKat la pause est toujours plus agréable.

Garage P. Ruckstuhl SA, Fritz-Courvoisier 54, La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/28 44 44

Personnes oxygénées: une initiative originale de la Ligue de district contre la tuberculose

Un club pour bannir l'isolement

Depuis sa fondation en 1989, le Club des oxygénés a pris ses assises. Les réunions et sorties proposées sont régulièrement fréquentées par une quinzaine de membres; mais surtout, les activités du club ont rouvert une porte sur la vie aux patients atteints de maladies pulmonaires chroniques. La Ligue de district contre la tuberculose, initiatrice de ce club d'un nouveau genre, aimerait encore faire mieux et compte sur la générosité du public lors de la collecte nationale en cours.



Les membres du Club des oxygénés et leurs animatrices
Dépendre d'un apport d'oxygène ne limite pas le besoin de rencontres (Impar-Gerber)

Il y a une vingtaine d'années, les personnes souffrant de maladies pulmonaires et voyant leur capacité respiratoire fortement diminuée, étaient condamnées à limiter leurs mouvements et restaient confinées chez elles. Depuis l'arrivée des concentrateurs d'oxygène et des bonbonnes transportables (lire l'encadré), leur qualité de vie s'est améliorée et certains ont retrouvé une part d'indépendance.

Tirant alors leur petit chariot ou portant leur bonbonne d'oxygène en bandoulière, ces malades chroniques gardent pourtant le sentiment d'être des gens à part, souvent mal compris. Il est vrai que les atmos-

phères confinées et enfumées leur sont interdites, tout comme les lieux non accessibles sans effort. Ils sont parfois tributaires d'un apport d'oxygène quasi permanent et donc attachés à leur bonbonne ou concentrateur. L'isolement est alors souvent leur lot.

POUR LA RENCONTRE

Cette situation a préoccupé l'équipe de la Ligue de district contre la tuberculose et les maladies pulmonaires et son médecin de référence. Chantal Engisch, physiothérapeute, et Ely-

sabeth Beroud, secrétaire, ont eu l'idée de réunir ponctuellement ces malades chroniques et de leur proposer quelques sorties, répondant de tout le soutien technique nécessaire. C'est ainsi que le Club des oxygénés a pris naissance.

Depuis quatre ans, les oxygénés se retrouvent mensuellement et ont pu participer, chaque année, à un pique-nique estival, une sortie au bord du lac, une fête de Noël et même aller au cinéma!

Provoquant à chaque fois un déménagement conséquent as-

suré par les collaborateurs et bénévoles de la Ligue de district, ces rencontres sont chaudement appréciées.

«Il devrait y en avoir plus» commente l'un des membres du club. A chaque réunion, les discussions vont bon train. On ne parle pas forcément de sa maladie, mais on partage des rires et des soucis, on se refait quelques trucs quotidiens par rapport aux appareils par exemple, on dramatise les angoisses qui sont compagnes des crises.

L'oreille attentive, le docteur Jacques Wacker, pneumologue,

remarque: «Je passais à côté de nombreux problèmes pratiques qui sont finalement des problèmes médicaux». Ce fait, comme tant d'autres, confirme la nécessité du club. La formule pourrait faire des émules, d'autres Ligues cantonales s'y intéressent de près. I.B.

L'oxygène qui sauve

Le concentrateur est un compresseur qui prend l'air ambiant, lui enlève l'azote et conserve le solde en oxygène concentré que les patients inspirent avec un système de tuyaux placés dans leurs narines.

Des dispositifs d'économie d'oxygène permettent aux malades d'utiliser de petites bonbonnes légères, et ainsi d'être plus autonomes. Mais dès qu'ils s'éloignent plus longuement, ils doivent disposer de bonbonnes aux réserves plus grandes.

Actuellement, un millier de concentrateurs sont utilisés en Suisse, soit 47 dans le canton dont les trois quarts sont dans le Haut. Ces appareils sont attribués selon des critères précis et leur location est partiellement prise en charge par les caisses-maladie. Mais ce service reste fortement déficitaire dans les comptes de la Ligue neuchâteloise; elle lance régulièrement des appels de fonds ciblés et bénéficiera de la redistribution du produit de la collecte nationale. (ib)

AGENDA

Home «Les Arbres»

Journées portes ouvertes

Le home «Les Arbres» vit aujourd'hui sa journée d'inauguration officielle. Mais dès demain samedi, ainsi que dimanche 12 septembre, ses portes seront largement ouvertes au public intéressé. Chaque jour, de 10 h 30 à 17 h, des visites guidées seront organisées et une animation est au programme. Le dernier-né des homes médicalisés du canton vaut le détour. (Imp)

Amicale CB du Doubs

Tous à la torrée

Par n'importe quel temps, l'amicale CB du Doubs organise samedi 11 septembre, dès 14 h 30, et dimanche 12 septembre, jusqu'à 17 h, sa traditionnelle torrée-rencontre aux Planchettes, dans le Pavillon des fêtes et alentours. Au programme, jeux, concours et divertissements. (Imp)

Home «Temps présent»

Grande kermesse

Le home «Le Temps présent» organise samedi 11 septembre une grande kermesse qui se déroulera de 9 h à 20 h, dans les locaux et aux alentours du home, rue des Granges 11. Il y aura de la musique et l'ambiance joyeuse est garantie; pour les gourmands, on annonce des grillades, des desserts maison, etc. Des jeux encore attendent petits et grands. (ib)

Exposition au CAR

Voici les champignons!

La Société mycologique de La Chaux-de-Fonds organise samedi 11 septembre, de 11 h à 21 h, et dimanche 12 septembre, de 10 h à 19 h, sa traditionnelle exposition de champignons. Elle se tiendra dans les locaux du CAR (Centre d'animation et de rencontre) rue de la Serre 12.

Les Planchettes

Concert au temple

Pierre-Laurent Haesler, clarinet, Marc Vanscheewijck, violoncelle et Peter van Heyghen, flûte à bec, donneront un concert samedi 11 septembre, 20 h 15, au temple des Planchettes. Hôtes de l'association de développement du lieu, ils interpréteront des partitions des 17^e et 18^e siècles. Des voitures seront à la disposition des mélomanes chaux-de-fonniers, devant le Grand-Temple, dès 19 h 30. (DdC)

La saison automne-hiver du P'tit Paris

Prêt à écouter

Après sa pause estivale, le P'tit Paris reprend sa programmation de concerts samedi 11 septembre. Cette saison sera marquée par un événement fêté comme il se doit: le 5^e anniversaire de la réouverture, les 1^{er} et 2^e octobre. Huit concerts qui font la part belle aux musiques issues du jazz et du blues, ainsi qu'aux rythmes latino-américains.

Samedi 11 septembre: Ducks and Crows. - Un groupe représentatif de la scène funk-rock helvétique. Ces volatiles arborent de sacrés plumages, de «bluesy» ramages, des sons qui ravagent. Vendredi 1^{er} octobre: Bérengère Mastrangelo et ses Maestri. - En guise de cadeau d'anniversaire, la chanteuse helvético-brésilienne enveloppera la cave de sa

présence scénique et de sa voix sensuelle, pour un spectacle qui emprunte de plus en plus au tango.

Samedi 2 octobre: Nelson Parra y Grupo Café. - Anniversaire, deuxième partie: neuf musiciens sud-américains et européens qui évoluent dans les styles colombiens et cubains tels que cumbia, mérenghé, mambo et autres. Samedi 23 octobre: Stewy Von Wattenwyl Trio. - Trois jeunes musiciens bernois de formation classique s'attaquent à une musique ambitieuse intégrant des influences venues des cinq continents, avec une dominante jazz. Vendredi 29 et samedi 30 octobre: Yvonne Taylor and the Funky MF. - La chanteuse américaine Yvonne Taylor couvre un large éventail de genres, du jazz

au blues, avec un répertoire qui emprunte aux plus grands: James Brown, Aretha Franklin, Marvin Gaye...

Samedi 13 novembre: Cornaz Quartet. - Le gratin du jazz suisse, dans une formation «classique»: Philippe Cornaz au vibraphone, John Voirol au sax, Raetus Flisch à la contrebasse et François Bauer à la batterie. Vendredi 26 et samedi 27 novembre: La Ruta. - Blues et rhythm'n'blues à la sauce catalane, avec des paroles en anglais et en espagnol.

Samedi 11 décembre: ZEM. - Z = Zwahlen Jean-Philippe, guitare; E = Erbetta Marc, batterie; M = Malherbe Ivor, basse. Trois musiciens qui ont joué avec la fine fleur du jazz de Romandie. (am-comm)

AUJOURD'HUI

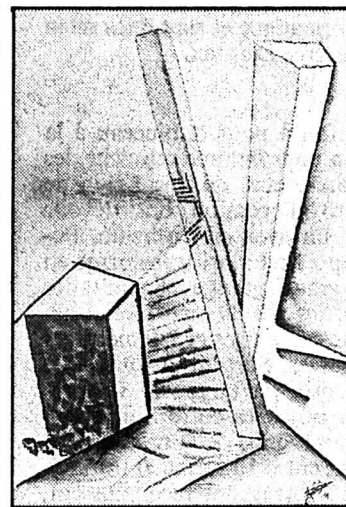
LA CHAUX-DE-FONDS

- DISCO
César's discothèque
Di-je, 21 h 30 - 2 h;
ve + sa, 21 h 30 - 4 h.
- THÉÂTRE
«La brillante soubrette», de Goldoni par le TPR
Beau-Site
20 h 30.
- MUSIQUE
Hugo Race et The True Spirit
Bikini Test
21 h.
- ENTRETIEN
«Les cahiers du Rhône, refuge de la pensée libre», avec Georges Haldas et Georges Cottier
Club 44
20 h 30.

Philippe Le Duc expose à la Galerie UBS

Léger comme l'aquarelle

Né à La Chaux-de-Fonds voici quarante ans, Philippe Le Duc est animé par la passion de l'enseignement et celle, plus tardive, de l'aquarelle. Depuis hier, la Galerie UBS présente ses travaux récents.



Artiste délicat et sensible, ses traits de pinceau sont légèreté et finesse, au service de l'imagination. En effet, Le Duc ne peint pas sur le motif, bien que la lumière et les reflets sur le lac fussent pour lui révélateurs. Il enregistre ses paysages, les retranscrit sur le papier, les dilue, en précise certains éléments, après les avoir esquissés au fusain.

Ainsi les aubes, lacustre ou néolithique, recherche de paysage original. Mais Le Duc ne craint pas l'irruption de lignes géométriques dans ses œuvres, diffractions des ondes lumineuses ou représentation des ombres saupins, silhouettes triangulaires, familières autant que sévères. Œuvres de l'intimité, de la discrétion, les aquarelles de Le Duc sont une révélation même pour certains de ses amis. (sg)

● Galerie UBS, jusqu'au 3 décembre.

TPR: depuis juillet Goldoni fait l'événement

Trente-neuf représentations

Le TPR a pris part au grand rassemblement européen, autour de Goldoni, par la production d'une comédie, encore inédite en français: «La brillante soubrette». Parallèlement à ce cycle de 27 représentations - qui a débuté le 30 juillet à Neuchâtel et qui s'achèvera samedi 11 septembre à Beau-Site - les comédiens du TPR ont présenté un montage de six autres pièces de Goldoni. Par des extraits de «Le café», «Le père rival de son fils», «Les jeunes amoureux», «Les vieux amoureux», «Le joueur», «La

Locandiera», le jeu, tout en subtilité des comédiens, attaché à dépeindre tout ce petit monde, a permis de palper l'apport spécifique du dramaturge vénitien au développement du théâtre moderne, d'en saisir la saveur et la contemporanéité.

Cette «Promenade dans le théâtre comique», dont c'était la dernière représentation publique, mercredi soir à Beau-Site, a été présentée à 12 reprises, en scolaires, dans l'Arc jurassien, Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds. D. de C.

NAISSANCE

Pressée de venir se faire cajoler
FANNY
Laure
est venue se blottir dans nos bras le 8 septembre 1993
Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds
Manon, Florence et Pierre-Philippe
FREITAG-LACHAT
Résidence Helvétie 83
2300 la Chaux-de-Fonds

AVIS URGENT

ENTRESOLSA
LE PAVILLON
Sols, tapis
Parquets, rideaux, stores
Suite à une importante inondation
notre magasin sera
fermé
jusqu'à nouvel avis
L'entreprise reste à votre disposition au 039/23 58 23
Serre 56 - La Chaux-de-Fonds
132-12053

Imbattable en multipack!

Côtes de Provence a.c. rosé
1992

6 x 7 dl



15.75 au lieu de **31.50**
(2.63 = la bouteille)

Vin rosé australien
Rosecreek 1993

6 x 7,5 dl



19.70 au lieu de **29.70**
(3.28 = la bouteille)

Château St. Croix Rosé
Aix en Provence a.c.
1992

6 x 7,5 dl



19.90 au lieu de **31.50**
(3.32 = la bouteille)

Provence Rosé a.c.
Les Domaines Fabre
1992

6 x 7,5 dl



21.80 au lieu de **31.80**
(3.64 = la bouteille)

Les articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants Denner satellites!
Valable dès le: 09.09.93 Do-36/090993

Nous sommes toujours avantageux!

DENNER
SUPERDISCOUNT

IMMOBILIER

La Chaux-de-Fonds - au centre de la ville

A louer pour tout de suite ou à convenir à la rue de la Ronde 6, dans un immeuble complètement rénové.

appartement de 3 pièces

loyer mens. incl. charges Fr. 1050.-
Cuisine agencée, salle de bains très moderne, chauffage au sol, ascenseur.
A visiter: mardi entre 12 h 30 - 13 h (M. Fluri vous attend au 4e étage).
Fluri + Keller Treuhand AG
Spitalgasse 14, 3011 Bern
☎ 031/22 77 79

410-1381

VILLATYPE

Si vous désirez construire une

VILLA

individuelle, mitoyenne ou avec deux appartements...
Contactez-nous, nous avons quelques projets à vous soumettre.

Tél. 038/53 40 40 28-892

Importante société d'édition franco-américaine cherche auteurs, manuscrits, concepts originaux

domaines ésotérisme, santé, sexologie.

Laissez vos messages au tél. 021 784 07 02. 22-529177/4x4

MERCEDES

260 E 4 Matic
beige impala, 3.1988, toit ouvrant électr., vitres électr.

☎ 077/37 58 40

28-776

Achète

VOITURES

pour pièces
Vend pièces de rechange, pneus neufs et occasions

ANKER Démolition
2065 Savagnier
☎ 038/53 26 76
Fax 038/53 57 49


28-1627

GASTRONOMIE

LA CROISEE



FONDUE CHINOISE



LE LOCLE
157-14083

Restaurant de l'Aéroport

Aimé Bongard-Sedjan
Bd des Eplatures 54
la Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 82 66
Salle pour société et repas de famille

Bolets frais, rôtis Fr. 18.-
Fondue moitié-moitié Fr. 14.-

Tous les vendredis et samedis
Tripes neuchâteloises Fr. 15.-

+ carte habituelle 132-12636

L'annonce, reflet vivant du marché

Gaille

Votre boucherie
Votre charcuterie

Hôtel-de-Ville 4
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 40 23

Médaille d'Or Jambon
Médaille d'Or Saucisse sèche
Médaille d'Or Saucisse à rôtir de porc
Parc privé à disposition

c'est notre métier

Reymond

Librairie - Papeterie
Meubles - Machines
La Chaux-de-Fonds

Rue de la Serre 66
Av. L.-Robert 33, ☎ 039/23 82 82

STERCHI



La maison du fromage
Passage du Centre 4
☎ 039/28 39 86

Grand choix de fromages «fermiers» au lait cru

FONDATION «TEMPS PRÉSENT»

HOME POUR PERSONNES ÂGÉES

Rue des Granges 11

2300 La Chaux-de-Fonds

SAMEDI 11 SEPTEMBRE DE 9 à 20 H

GRANDE KERMESSE

NOUS VOUS PROPOSONS

Grillades
Salades
Frites

Boissons
Pâtisseries maison
Tombola - Jeux divers

CONCERT APÉRITIF DÈS 11 h
après-midi musical

Nous vous souhaitons à tous une cordiale bienvenue

Veillez penser à nos annonceurs

132-12783

Audit et conseil
Gestion financière
Gestion d'administrations communales
Gestion bancaire
Gestion hospitalière
Développement à façon
Vente de matériel - PC et Unix

DUBOIS-INFORMATIQUE S.A.

Dubois Informatique SA, BD des Eplatures 46G,
2300 La Chaux-de-Fonds,
☎ 039/266 166, Fax 039/268 690

Beck & Co. SA

le Nec plus ultra
en fruits
et légumes frais

Serre 19-21

La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 32 17
Fax 039/23 25 43

Toulefer s.a.

Place de l'Hôtel-de-Ville

MACHINE À LAVER
DÈS Fr. 890.-



Neuchâteloise Assurances

Neuchâteloise Générale

Enrico Ducommun

Agence générale de
La Chaux-de-Fonds
Jaquet-Droz 12
2300 La Chaux-de-Fonds

AU COQ D'OR
COMESTIBLES VON KAENEL
SERVICE TRAITEUR



PLACE DU MARCHÉ 8
LA CHAUX-DE-FONDS TEL. 039 / 28 43 43
Le Coq d'Or a fin bec!



Boulangerie-Pâtisserie

A. HOCHULI

Depuis 1927 et toujours à votre service

Téléphone 28 27 39

Au magasin République

Chez Racheter

Fritz-Courvoisier 2
Beaux choix en librairie
papeterie, tabacs, journaux,
et desserts glacés.

Ouvert tous les jours
jusqu'à 20 h 30
ainsi que le dimanche matin



Boucherie-Charcuterie

Rue du Grenier 3
☎ 039/28 44 56 - Fax 039/28 51 37
+ répondeur
2300 La Chaux-de-Fonds
Jambon de campagne
Saucisson neuchâtelois
Médaille d'Or

Renforcement de la participation politique du Jura bernois et de Bienne romande

On prépare l'après-FJB

La nouvelle Constitution cantonale, qui entrera en vigueur le 1er janvier 95, permettra un développement du statut particulier du Jura bernois, vers l'autonomisation souhaitée par le conseiller d'Etat Mario Annoni. Mais d'ici là, il faut régler légalement le statut des francophones et mettre en place les remplaçants de la FJB, qui disparaîtra dans une dizaine de mois.

Après les fastidieuses délibérations sur la loi fiscale (voir ci-dessous), le Parlement a pu consacrer une petite heure, hier en fin de journée, à la Loi sur le renforcement de la participation politique du Jura bernois et de Bienne romande (LPJB), texte dont il poursuivra la lecture lundi.

Mario Annoni, directeur de la justice, a rappelé les deux raisons fondamentales de cette nouvelle loi, à commencer par

les problèmes de fonctionnement de la FJB (Fédération des communes du Jura bernois), que nul n'ignore plus dans la région. Problèmes qui ont conduit à la décision de supprimer cet organe créé pour mettre en pratique la Loi sur les droits de coopération.

Deuxième cause principale de la LPJB, la nécessité de créer un organe à même de réaliser ce qui découlera de la nouvelle Constitution, toujours en matière de participation politique du Jura bernois et de Bienne romande.

SOUPLE ET PEU COÛTEUX

La LPJB n'épuise pas toutes les possibilités offertes à la partie romande du canton par la nouvelle Constitution, mais tout en proposant des structures simples, peu coûteuses et surtout souples, elle ouvre la voie vers la réalisation de toutes ces possibilités, a précisé encore Mario Annoni.

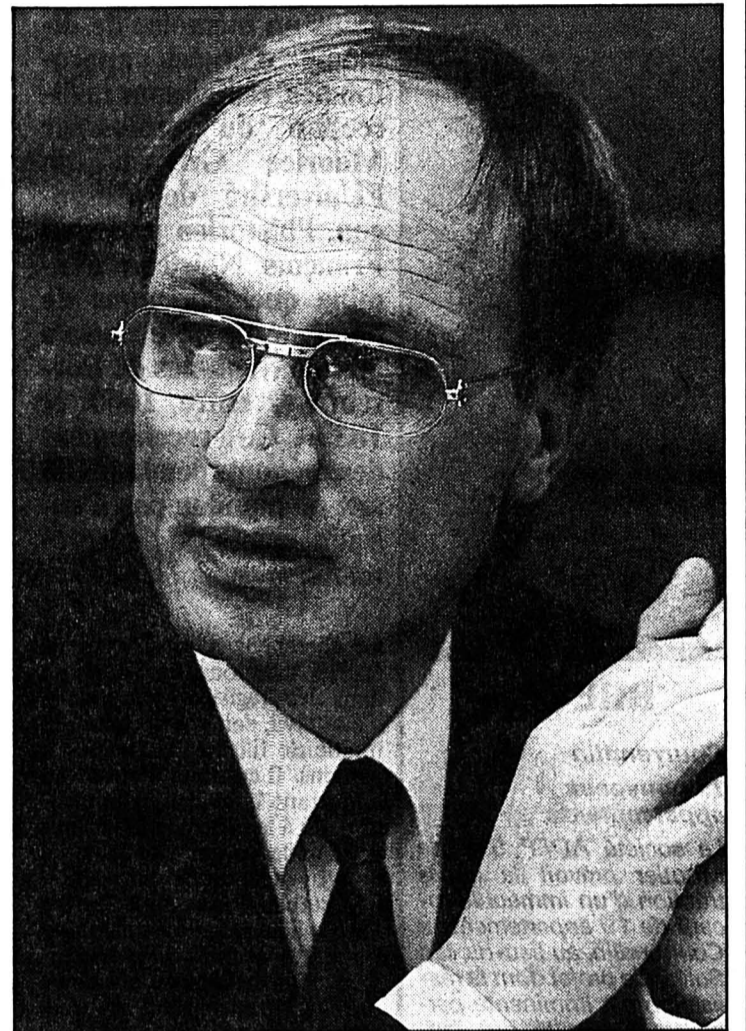
Président de la commission ad hoc, le député Roland Benoît (Corgémont) s'est attaché aussi à ces éléments, en soulignant que la FJB a été profondément critiquée aussi bien de l'intérieur que de l'extérieur. Et de rappeler que la LPJB prévoit de confier l'exercice des droits politiques à

un Conseil régional, formé des députés du Jura bernois et romands de Bienne, ainsi (peut-être) que des préfets, tout en créant une Conférence des maires, de la même zone, assurant notamment la liaison entre les communes et le Conseil régional.

UNE DYNAMIQUE

Pour l'UDC, dont le Neuchâtois Jean-Pierre Verdon était le porte-parole, la nouvelle loi pourra ouvrir la voie à la régionalisation et à l'autonomisation progressive du Jura bernois. Elle s'inscrit à son sens dans une dynamique qui veut que l'on donne les moyens au Jura bernois et à Bienne romande de décider de leur avenir.

Pour le groupe autonomiste et vert, Jean-Pierre Aellen (Tavannes) a étalé un scepticisme certain: «Seules 20 personnes seront habilitées à exercer pleinement cette participation politique. La démocratie n'y trouve pas son compte.» Et de se demander ce qu'il adviendra des propositions émanant du Conseil régional, lorsqu'elles auront passé «par la moulinette» des commissions et autres organes cantonaux. Et de crain-



Grand Conseil bernois

Le conseiller d'Etat Mario Annoni, directeur de la justice et «père» de la LPJB. (Impar-Galley)

dre encore que le jeu des partis ne nuisent à ce Conseil.

Par la voix de Frédéric Graf (Moutier), les socialistes ont dit leur satisfaction face à ce projet, avant d'être repris en chœur par les radicaux et par la grande majorité de la députation francophone, dont Claude-Alain Voiblet a souligné qu'elle considère la LPJB comme un souffle novateur pour toute la région.

À SUIVRE...

Bref, le Parlement a accepté sans opposition d'entrer en matière sur cette loi. Il en a à peine commenté la première lecture, qu'il poursuivra lundi, en se pen-

chant notamment sur des amendements qui traitent essentiellement de la composition du Conseil régional. Un Conseil, rappelons-le, qui s'appuiera sur un secrétariat permanent (un poste à temps complet), qui mettra ses membres biennois sur pied d'égalité avec leurs collègues du Jura bernois et qui pourra intervenir, par des propositions et une participation active, dans la phase de préparation des projets législatifs, des affaires de Direction et des arrêtés de dépenses du gouvernement, pour autant qu'ils concernent spécifiquement la population francophone. (de)

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLE

BRÈVES

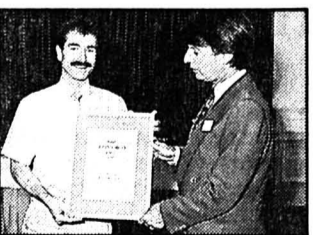
Jura bernois «Traverser le chômage»

Les adultes font toujours plus appel aux services de l'orientation professionnelle, qui s'efforce de répondre au mieux à leurs demandes. Ainsi le prochain atelier s'adresse-t-il aux personnes ayant subi un licenciement et souhaitant se (re)situer pour pouvoir envisager l'avenir plus sereinement. Confiance en soi, maintien des compétences, inventaire de ses ressources, élaboration de projets et organisation de sa vie de chômeur appartiennent aux thèmes qui seront traités individuellement et en groupes. Cet atelier se déroulera en six matinées, du 20 septembre au 1er octobre. Renseignements et inscriptions à l'Office d'orientation scolaire et professionnelle, Pierre-Perthus 16, Tavannes, tél. 032 91 17 14. (de-comm)

Saint-Imier Adjugés!

Les autorités imériennes ont procédé récemment à diverses adjudications pour le service des travaux publics. Un montant de 43.600 francs, inscrit au budget des investissements, a été libéré pour l'achat d'une saleuse, engin qui correspond aux exigences actuelles de la loi sur l'environnement. Par ailleurs, le Conseil municipal a adjugé les travaux de réfection des rues des Roses et du Soleil, pour un montant de 100.000 fr au total. Ces travaux débuteront prochainement. (cm-de)

Courtelay Détailant inventif



La Fondation Trimerco, dont le but est d'encourager le commerce de détail indépendant en denrées alimentaires, vient d'attribuer le «Prix Trimerco» à Jean-François Leuenberger, de Courtelay, à titre de reconnaissance pour sa gestion exemplaire du magasin d'alimentation «Primo». Et de mettre en exergue sa connaissance du marché, son engagement personnel et son courage pour risquer quelque chose de nouveau. (comm)

PARTI PRIS

Lorsque 1+1 = 1...

Pour convaincant qu'il soit sur l'essentiel, le rapport de la Chancellerie cantonale, sur la LPJB, comporte un chapitre émaillé de contradictions flagrantes. En voulant justifier la poursuite de son soutien aux deux radios locales romandes, l'Etat entre en effet dans des considérations pour le moins étonnantes...

Parlant de RJB et de Canal 3 francophone, le rapport affirme en substance qu'elles constituent le seul lien médiatique entre les quatre districts du Jura bernois et de Bienne, aucun autre média ne pouvant assumer ce rôle. (...) La population francophone bernoise ne bénéficie pas d'un quotidien couvrant l'ensemble de cette région pouvant servir de vecteur commun à l'information cantonale, par exemple... On connaît un quotidien qui doit apprécier ce propos à sa juste

valeur. Et l'on se demande bien comment ces deux radios peuvent lier le Jura bernois à Bienne, sachant qu'on ne capte ni Canal 3 dans la Vallée de Tavannes ou le Vallon, ni RJB dans la région biennoise...

En fait, on essaie de nous prouver que un et un font un, en quelque sorte. Et au passage, on se moque un bon coup du ou des quotidiens suivant et reportant régulièrement les sessions, conférences de presse et autres rendez-vous cantonaux, pour être «repiqués» allègrement, le matin tôt, sur les ondes des radios locales...

Et des arguments aussi boîteux devraient servir à justifier le soutien financier que versent l'Etat et les communes à ces deux radios locales. Au royaume des privilèges, l'intonx est reine...
Dominique EGGLE

Renan: les aînés en course d'automne

A la kermesse du CIP



Samedi dernier, la traditionnelle course d'automne des personnes âgées a connu un réel succès malgré une météo quelque peu frisée.

L'assemblée s'est d'abord rendue au temple pour y recevoir le message de bienvenue du pasteur Jean-Pierre Bircklé, agrémenté de quelques douces notes de Sonia Hohermuth, avant d'être emmenée par une vingtaine d'automobilistes bénévoles au Centre interrégional de perfectionnement (CIP) de Tramelan, en passant par les gorges du Pichoux.

Après avoir pris un bon repas accompagné de musique péru-

vienne et assisté aux différentes manifestations de la kermesse, le cortège a repris la route de Renan, où une collation leur a été servie à l'Hôtel de la Balance. Finalement accueillis au village aux sons de la fanfare, les participants se sont montrés très satisfaits de cette magnifique journée.

Rappelons que la course et les repas sont offerts aux aînés grâce à la générosité de la commune, des paroisses, sociétés locales, commerçants et de la population. Un tirage au sort effectué par les doyens a permis de décerner des prix à quelques donateurs, soit MM. D. Kramer, A. Bossert, J.-P. Kramer et W. Beer. (Texte et photo mft)

Grand Conseil: Loi sur les impôts de l'Etat et des communes

La déception du PS

La gauche ne cachait pas sa déception, hier à l'issue des débats parlementaires concernant la Loi sur les impôts directs de l'Etat et des communes.

Accusant la droite d'avoir refusé le débat, d'avoir «continué sur sa voie comme un aveugle, sans jamais saisir la moindre opportunité d'amélioration proposée par le PS», la gauche, socialistes et Liste libre confondus, se déclarait hier effarée par l'immobilisme du Grand Conseil.

Objet de cette déception, la première lecture de la Loi sur les impôts directs de l'Etat et des communes, révisée pour répondre à la nouvelle législation fédérale.

Le PS déplorait le rejet de tous ses amendements - et même de ceux qui auraient pu augmenter les recettes fiscales du canton - en particulier des deux plus importants à ses yeux, à savoir sa proposition de perception annuelle et son souhait de voir compensée la progression à froid. «La nouvelle Constitution, tournée vers l'avenir, stipule que les plus faibles doivent être épargnés par la charge fiscale, or rien, dans ce Parlement, ne peut être entrepris pour eux», déclarait le PS, dont la majorité des représentants s'abstenaient au vote final.

Les radicaux qualifiaient par contre la loi fiscale bernoise de «bon consensus», en soulignant que la législation ne pourra ja-

mais éviter les cas de détresse, pour regrettables qu'ils soient.

A l'UDC, on faisait remarquer à la gauche que cette loi avait déjà bénéficié de trois jours d'études en commission et que la répétition de ces discussions en session équivaldrait à faire siéger le Grand Conseil en quasi-permanence. «De surcroît, la révision de 91 n'étant pas encore entrée complètement en vigueur, il serait prématuré de vouloir changer maintenant les barèmes qui y sont inclus», arguait le porte-parole des agrariens.

Bref, le match gauche-droite s'est soldé par une défaite prévisible de la première. Rendez-vous au match retour, en l'occurrence la seconde lecture! (de)

La Neuveville

La foudre fait des dégâts

La foudre est tombée sur le toit d'un rural, à Champfahy, dans la commune de La Neuveville, hier jeudi en début d'après-midi. L'intervention rapide des pompiers de La Neuveville et du

Landeron a permis d'éviter la pire, les dégâts matériels se limitant à la destruction partielle du toit et du foin entreposé. Après deux heures de lutte acharnée, les hommes du feu sont effecti-

vement parvenus à maîtriser l'incendie qui s'était déclaré immédiatement. Personne n'a été blessé dans ce sinistre qui a causé des dégâts estimés à quelque 50.000 francs. (pcb-de)

Un fugitif dans une ligne de mire

Deauville se termine, Venise bat son plein; la saison 1993/94 s'ouvre partout. L'Amérique dominera! Dans une vingtaine de villes vaudoises se déroule une fête du cinéma. En plus des programmes normaux, il y a des avant-premières, des rétrospectives, des offres spéciales, des invités. C'est une fête, les 10, 11 et 12 septembre avec places à huit francs! Pour la première fois, Neuchâtel s'associe à cette fête avec sponsors, soutien de l'Etat et de la ville (garanties de déficit). A choix, donc, durant trois jours, une vingtaine de films au moins.

Et pourquoi pas La Chaux-de-Fonds? Il faut procéder par étapes, nous a-t-on répondu. Encore faudrait-il que les exploitants locaux manifestent leur intérêt pour cette formule qui a bien réussi ces dernières années. Dans la ligne de mire, de Wolfgang Pedersen, *Le fugitif* d'Andrew Davis sont de la fête... mais aussi présentés ici: c'est au moins un aperçu d'un plus vaste programme...

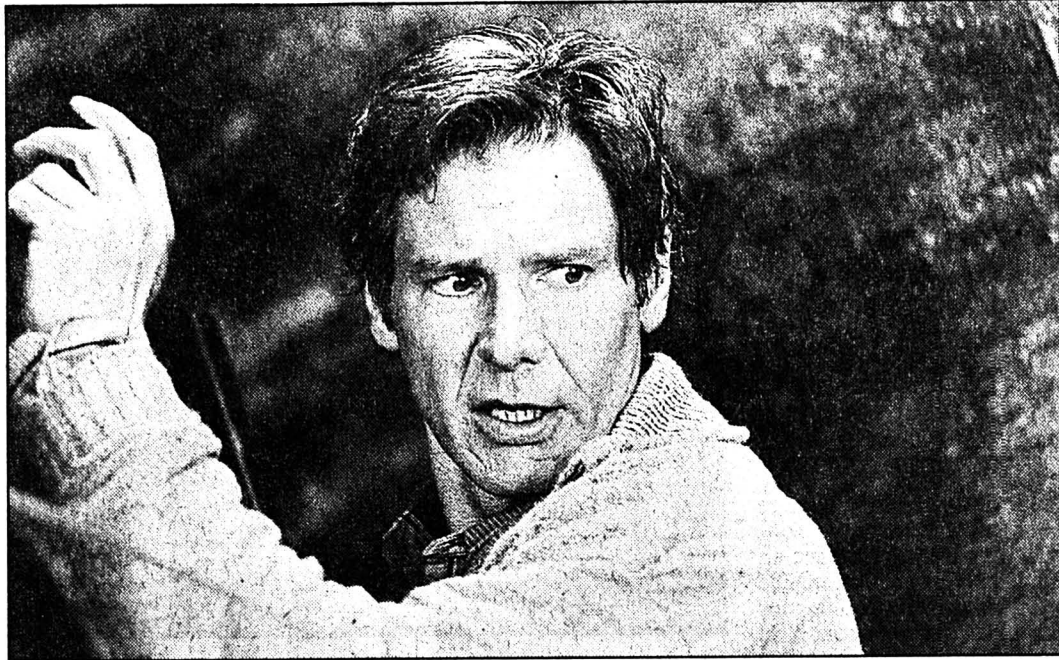
EASTWOOD ET MALKOVICH

Ce sont là deux films d'action, spectaculaires, bien rythmés: deux succès aux Etats-Unis. Des personnages forts, et dans les deux cas, une haute technologie amènent quelques ressemblances. On téléphone beaucoup de n'importe où: la police identifie rapidement le lieu de l'appel sur lequel elle arrive... trop tard. En peu de temps, l'ordinateur retrouve les coordonnées d'un in-

dividu et débite une liste de coupables possibles...

Clint Eastwood affronte John Malkovich, aussi imposants l'un que l'autre, même si le premier l'est depuis très longtemps. Un beau combat de monstres sacrés, dans des personnages qui se ressemblent psychologiquement, le premier pareil à lui-même mais désormais sexagénaire, l'autre qui prend plaisir à des déguisements...

Frank (C.E.) fut le garde du corps préféré de John Kennedy. Mais il ne sut point alors faire rempart de son corps après le tir d'une première balle, à Dallas, en 1963. Trente ans plus tard, il se sent coupable de cet échec. Il continue de vouloir compenser l'échec ancien en souhaitant faire partie de la garde rapprochée de l'actuel président qui entre en campagne électorale avec de mauvais sondages. Mais il s'essouffle rapidement, boit parfois trop, aime Miles Davis et



Harrison Ford incarnant le Dr Richard Kimble dans «Le fugitif». (sp/Warner)

joue du piano-jazz. Ses supérieurs ne croient plus beaucoup en lui. Et son passé lui colle comme sonore casserole...

Mitch Leary (J.M.) est un ancien tueur professionnel de la CIA. Congédié, il continue de vouloir tuer, la seule chose qu'il sache bien faire. Ce sera le président, en se faisant appeler Booth, l'acteur qui assassina spectaculairement Lincoln. Parfait technicien, génial bricoleur, il sait aussi tout de Frank par son ancien métier. Mitch provoque Frank lors de multiples appels téléphoniques dans un «jeu» où, si différents, en appa-

rence, ils finissent par se ressembler.

Les Etats-Unis se remettent encore mal de la mort de John Kennedy. Dans la ligne de mire n'est pas une thèse de plus! Mais tout de même, cet ex-agent de la CIA qui veut tuer un autre président, ne rappelle-t-il pas Oswald? La mise en scène de Wolfgang Pedersen (*Le bateau, Histoire sans fin*) est sagement spectaculaire avec quelques séquences un peu gratuites (la panique après une tentative d'assassinat). Pas vraiment au niveau d'un beau sujet et de grands interprètes.

(Dans la ligne de mire, de Wolfgang Pedersen).

LE FUGITIF, D'ANDREW DAVIS

En quatre ans, de 1963 à 1967, le petit écran aux Etats-Unis fit revenir le Dr Richard Kimble plus de cent fois, dans une fuite continue à travers l'Amérique du Nord. Drôle d'idée, que d'adapter un feuilleton ancien pour en faire un film «moderne»...

La femme du Dr Kimble est assassinée par un manchot porteur d'une prothèse. Kimble, qui

bénéficie d'une forte assurance, est soupçonné, arrêté, condamné à mort. Durant un transfert de prisonniers (après un accident d'autocar, il y a un splendide déraillement d'un train de marchandises), Kimble s'échappe. Il revient à Chicago pour retrouver l'assassin de sa femme. Mais une partie de la police de Chicago le poursuit et se contenterait de la «canarder». Le marshall Gérard est aussi à sa poursuite, mais il finira par admettre l'innocence de Kimble.

Harrison Ford joue Kimble avec force et conviction, plus convainquant dans l'action. La fuite, les sauvetages «in extremis» que dans les moments d'émotion. Thony Lee Jones, dans le rôle du marshall, est aussi remarquable que Ford, dans ses fines réactions. Un bel affrontement d'acteurs, ici aussi.

A l'exception de quelques plongées verticales sur la ville de Chicago, gratuites mais belles, la mise en scène est efficace et haletante. Mais le film souffre d'une assez grande faiblesse d'écriture, due à l'original télévisé. Comment réduire des dizaines d'heures à un peu plus de deux? En renonçant à de nombreuses fuites pour en rester au retour à Chicago, certes. Mais on y sent constamment la tentation de conserver les plus belles actions, qui dès lors s'enchaînent sans la moindre logique narrative. Ce pourrait être poétique ou déliant. Alors que c'est seulement décousu...

(Le fugitif, d'Andrew Davis). Freddy LANDRY

La langue des signes

Salué à sa sortie parisienne par une critique d'une rare unanimité, le film du cinéaste français Nicolas Philibert convie son spectateur à une exploration fascinante du *Pays des sourds*.

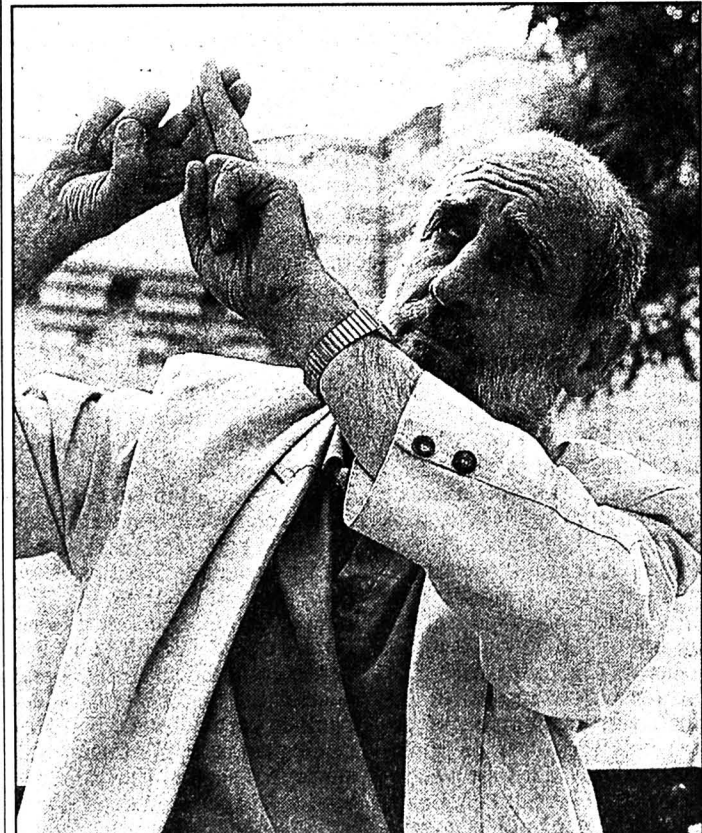
La genèse de ce long métrage documentaire à nul autre pareil remonte à quelque neuf ans. En 1984, le hasard de la vie amène Philibert à côtoyer le monde des sourds: frappé par la beauté, la richesse, la violence parfois, de sa langue des signes, il eut alors l'idée de lui consacrer un film. Dans un premier temps, Philibert écrit sur le sujet un scénario de fiction dont il ne parvient pas à trouver le financement.

1989: l'idée, tenace, remonte à la surface, mais sous la forme d'un film documentaire. Excluant l'idée de faire parler tous ceux qui prétendent détenir un savoir sur les sourds, Philibert va montrer le «pays» de l'inté-

rieur. Souhaitant réaliser un film «tout public» - dans le sens où il est destiné aux sourds comme aux entendants - le cinéaste décide de sous-titrer les signes du langage dont on use dans ce «pays».

Montrant des enfants dans une école, des adolescents et, enfin, des adultes intégrés dans la vie de tous les jours, Philibert crée une mise en scène - évitant les gros plans - qui soit à même de rendre la complexité d'une langue «spatiale» avec laquelle on puisse exprimer toutes les nuances de la pensée, des sentiments. Filmant de cette manière, entre autres scènes sublimes, un mariage de sourds, il atteint à une émotion que le cinéma ne nous dispense plus guère et redonne de la noblesse au verbe «communiquer».

(Le pays des sourds, Nicolas Philibert). Vincent ADATTE



Le langage par signes

(sp/N. Philibert)

La «passion» de l'art au cinéma

Pour commencer la saison en beauté, «Passion Cinéma» et «Cinémas Neuchâtel» proposent, à partir du 15 septembre, une intéressante dérive cinématographique auprès d'autres arts que le septième: musique, théâtre, littérature, peinture. Six films qui naviguent entre fiction et documentaire et qui, par les arts interposés, s'interrogent sur le cinéma.

Ce cycle est né d'un constat: ces dernières années le cinéma européen a multiplié les œuvres inspirées par un art majeur comme la peinture ou la musique. Du pire (*Camille Claudel*, de Bruno Nuytten) au meilleur (*Van Gogh*, de Maurice Pialat, *Le songe de la lumière*, de Victor Erice), de très nombreux films ont cherché à «représenter» la peinture, la musique, la littérature, le plus souvent à travers une biographie d'un artiste.

RESPECT ET ENVIE

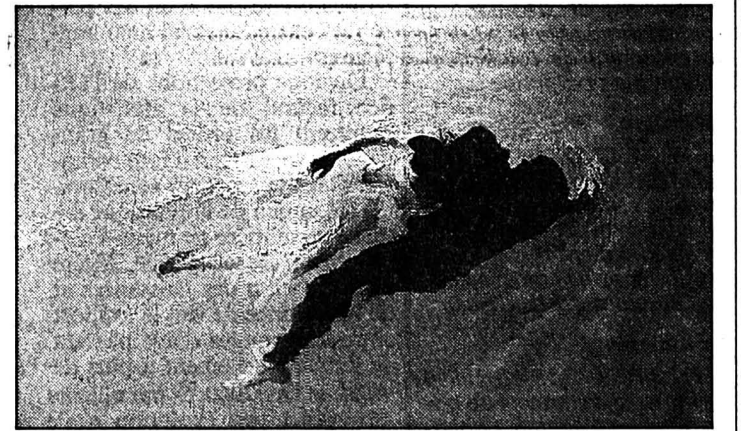
Toutefois, réduisant les arts à la forme simplifiée du cinéma, ces films se révélaient le plus sou-

vent incapables de restituer ou de pénétrer l'art ainsi mis en scène. Restait de la plupart de ces travaux (Pialat ou Erice mis à part) le sentiment de films qui, à genoux ou jaloux devant ces arts prestigieux, ne savaient pas comment les saisir.

C'est alors dans des films plus proches du documentaire que les arts se sont trouvés les mieux traités. Non que ces films soient de cette manière plus respectueux ou objectifs; au contraire! Mais en se confrontant directement avec la vérité d'un artiste, les cinéastes ont dû s'interroger sur leur propre nature de créateurs.

ARTS CONSTITUTIFS

Croisant, par conséquent, les «arts» avec leur propre perception du cinéma, ces auteurs ont signé des films qui en disent moins sur leur sujet que sur le cinéma en lui-même et ce qui le constitue: la «représentation» (le théâtre *Repère* de Montréal, vu par Peter Mettler dans *Tectonic Plates* ou le metteur en



Marie Gignac et Céline Bonnier dans l'œuvre de Peter Mettler (sp)

scène Benno Besson vu par Philippe Macasdar dans *L'ami étranger*), le cadre, l'image et le récit (l'œuvre pictural de Charlotte Salomon, disséqué par Richard Dindo dans *Charlotte, vie ou théâtre*), la musique (les musiciens Luigi Nono vu par Edna Politi dans *Le quatuor des possibles*, ou Fred Frith filmé par Nicolas Humbert et Werner Penzel dans *Step Across the Border*) ou la langue (l'écrivain Nicolas Bouvier vu par Patricia

Plattner dans *Le hibou et la baleine*). Autant d'interrogations qu'il sera possible de prolonger après la projection puisque certains auteurs seront présents à la «première» de leurs films, à savoir Edna Politi (le 22 septembre), Philippe Macasdar (le 25 septembre) et Richard Dindo (le 2 octobre). Frédéric MAIRE

● Du 15 septembre au 5 octobre, tous les jours à 18 h, au cinéma Bio de Neuchâtel

Venise: les cinéastes montent au front

Avec son brio habituel, Jack Lang a ouvert le sempiternel débat des auteurs/créateurs face au commerce. Tous les grands noms étaient là, de Costa Gavras à Tavernier, en passant par Scola et Wenders sans oublier le soutien logistique des Américains Altman et Scorsese en particulier. Le débat a tourné autour des normes mercantiles imposées par les producteurs américains aux cinéastes européens. Ces derniers ont fondé une Union internationale des auteurs ayant son siège à Venise et qui tentera de former un nouveau groupe de pression face au monde de la production.

Le grand Robert Altman a présenté *Short Cuts* écrit avant *The Player*, mais le cinéaste avait dû égratigner Hollywood, avant de recevoir l'appui pour le

film auquel il tenait beaucoup et qui adapte à nouveau une nouvelle de R. Carver. L'autopsie qu'il nous propose de Los Angeles dure trois heures, mais on est tellement fasciné par le film qu'on en oublie le temps qui passe. On est en effet en état de voyeurisme constant pour découvrir l'univers et l'intimité d'une dizaine de familles qui vivent devant nous turpitudes et frustrations. C'est souvent drôle et caustique et nous rappelle les meilleurs moments de *The Player* et l'on a plaisir à voir Tom Waits... en acteur.

FRESQUE

Carlos Saura nous a souvent fait part dans ses œuvres de ce que peut signifier l'amour passion. C'est à nouveau le bouleverse-

ment total dans *Diaspora* qui met face à face deux grands acteurs, Antonio Banderas et Francesca Neri. Il est journaliste, elle est écuyère; ils se rencontrent lors d'une fête improvisée. Saura sait parfaitement faire fonctionner les rouages les plus perfectionnés de la machine humaine et cinématographique. Fresque de société, comme toujours chez le cinéaste espagnol, c'est aussi à nouveau le reflet de la détresse la plus profonde et de l'impuissance.

Plusieurs films américains récents présentés à Venise ont pour cadre la ville de New York, le dernier Woody Allen *Manhattan Murder Mystery* que la critique européenne a moyennement apprécié, *Manhattan by Numbers* du cinéaste iranien Amir Naderi, mais surtout

Strapped, premier film de l'acteur noir américain Forest Whitaker. C'est une œuvre qui s'inscrit dans le sillage d'un mouvement cinématographique assez large, avec maintenant la production d'une bonne trentaine de films tournés par des auteurs noirs, ayant suivi l'exemple du chef de file Spike Lee. Après le racisme, les bandes, le trafic de drogue, la musique et les rixes entre communautés, Whitaker nous dévoile le trafic des armes et comment il est aussi facile de se procurer presque n'importe quel type d'armes en Amérique, que de jouer au loto chez nous. Ces quelques œuvres intéressantes prouvent l'excellent niveau de Venise 93.

Jean-Pierre BROSSARD

La retraite anticipée pour lutter contre le chômage?

Un «remède» traditionnel

Sur le marché du travail, les mauvaises nouvelles se succèdent mois après mois. Au fur et à mesure que cette situation se prolonge, les propositions en faveur d'une réduction des forces de travail au moyen de retraites anticipées se font plus concrètes.

Par Norbert JAEGER
Crédit Suisse/Zurich

Les réflexions sur lesquelles se fondent ces propositions sont pour la plupart très simples: en quittant la vie professionnelle plus tôt, les travailleurs libèrent des emplois qui pourront être occupés par des personnes se trouvant jusque là au chômage. Bien que séduisante à première vue, cette idée, si elle devait se réaliser, ne serait néanmoins d'aucun secours dans la lutte contre le chômage.

Avec un taux de croissance nette de 0,74%, la Suisse a actuellement le taux de natalité le plus faible au monde. Cela signifie que sans l'apport des immigrants, la population totale diminuerait. En revanche, si l'on part comme dans le passé d'un solde migratoire positif, la population ne se réduira pas dans l'ensemble, mais l'effet de vieillissement dû à un faible taux de natalité continuera à se faire sentir. Par conséquent, le rapport entre les groupes d'âge (total des personnes au-dessus de 64 ans divisé par celui des personnes entre 20 et 64 ans) augmentera.

Diverses projections de l'Office fédéral de la statistique montrent les ordres de grandeur avec lesquels il faut compter. Dans le scénario «continuité» (maintien de la politique actuelle en matière de main-d'œuvre étrangère et d'asile, légère augmentation des naissances et de l'espérance de vie) le rapport entre les groupes d'âge passera de 23% actuellement à plus de 41% en l'an 2040. Si par ailleurs on admet une évolution égale des salaires et des rentes, le taux de cotisation de l'AVS passera de 8,4% actuellement à environ 14,7%. A cela s'ajoute le fait qu'en plus de l'AVS, les autres éléments de la sécurité sociale qui sont financés par les cotisations, l'assurance-maladie, par exemple, se verront confrontés aux mêmes problèmes.

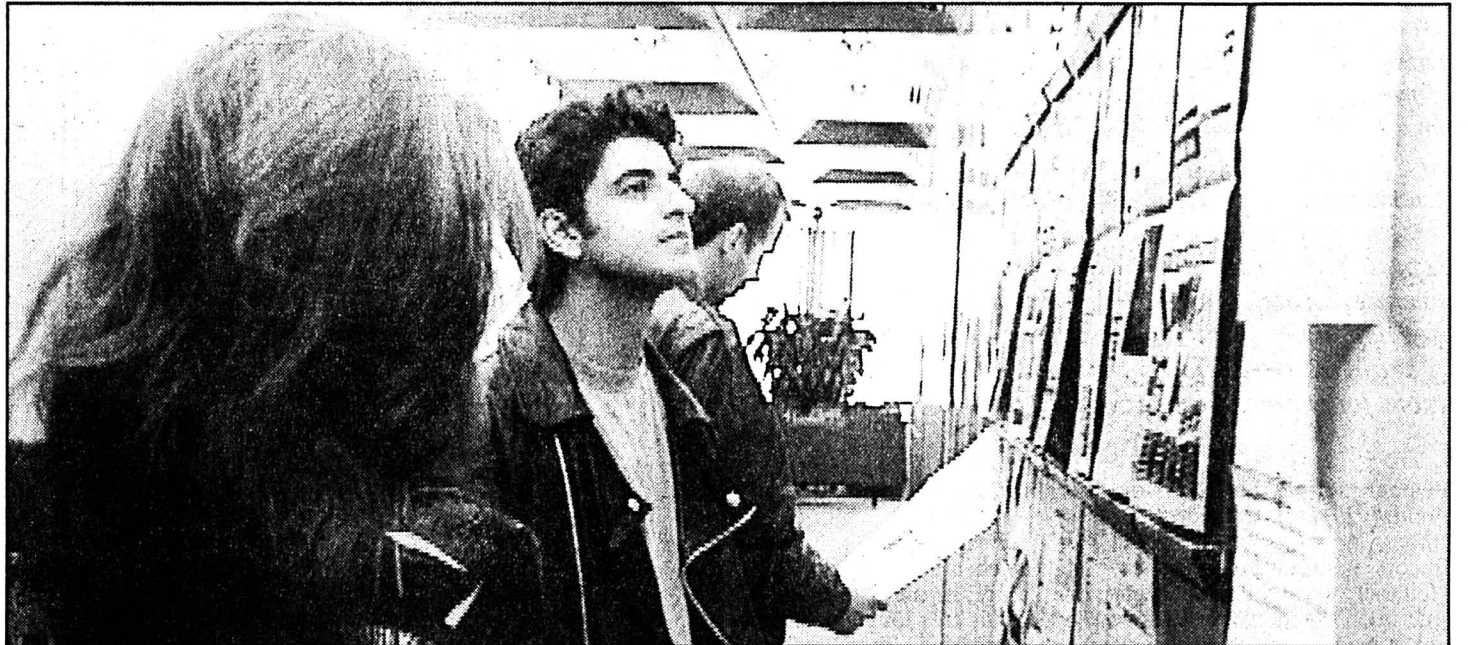
A la corbeille

On se calme

C'est une correction bienvenue qui touche le marché helvétique des actions depuis plusieurs jours, après que celui-ci a vu son allant ou momentum s'atténuer au préalable.

La chronique de
Philippe REY

L'ensemble des grandes valeurs que représente l'indice SMI subit actuellement des prises de bénéfices en particulier chez les banques. Dans la seule journée de lundi, l'indice SBS a perdu 2%. Une régression de plusieurs pour cent est tout à fait souhaitable à court terme et permet à des esprits surchauffés de se reposer. La plupart des petites capitalisations boursières n'échappent pas à des prises de bénéfices, après que certaines d'entre elles ont monté de 100% ou plus par rapport à la fin 1992. Ainsi leur recul présente ne les empêche pas de se maintenir



Chômage des jeunes

La retraite anticipée généralisée pèse sur les dépenses sociales et augmente encore la contribution des actifs... (Photo RTSR-a)

AUGMENTATION DES CONTRIBUTIONS

Sur la base des seules considérations démographiques, il faudra donc compter sur une augmentation inhabituelle des contributions des actifs. C'est la raison pour laquelle il vaudrait mieux éviter une augmentation supplémentaire découlant de modifications motivées par des considérations de politique sociale. En comparaison internationale, la Suisse s'est distinguée par le passé par un budget social relativement faible. Pourquoi faudrait-il mettre en péril ce capital, alors qu'il représente certainement l'une des principales sources de notre avance sur le plan économique?

Sur le plan international, la palette des réglementations régissant les retraites anticipées est très large. En principe on peut départager ces programmes en fonction des groupes-cibles auxquels ils sont destinés. Il s'agit soit de personnes actives, de chômeurs ou de personnes qui, pour raisons de santé, ne peuvent plus travailler. Bien que ne faisant pas partie des retraités anticipés au sens strict du terme, ce dernier groupe doit y être incorporé de facto.

Dans certains pays, l'assurance invalidité s'est transformée en un organisme octroyant des retraites anticipées. C'est le cas des Pays-Bas où la part des invalides précoces représente 15% des actifs. Compte tenu des

retraités anticipés, des personnes au bénéfice de programmes publics de création d'emplois et des personnes officiellement enregistrées comme chômeurs, environ 25% de la population active au sens large du terme ne travaillent pas...

Les dépenses sociales reflètent cette situation: elles représentent plus de 32% du produit intérieur brut. On se rend compte aisément qu'à la longue, aucun Etat ne peut supporter un budget social à ce point surdimensionné. La situation est analogue en Allemagne. Dans ce pays, l'âge moyen auquel une rente est perçue pour la première fois se situe nettement au-dessous de 59 ans. Actuellement le taux de cotisation s'élève à 19,2%.

ÉVALUATION

L'évaluation globale des réglementations en faveur d'une retraite anticipée peut se résumer ainsi:

– Les considérations de politique du travail se trouvent au premier plan. En règle générale, cela revient à cacher le chômage derrière l'assurance vieillesse. Il est très difficile de déterminer dans quelle mesure les emplois libérés par les retraites anticipées sont occupés par des personnes qui, jusqu'alors, touchaient des indemnités de chômage ou des aides sociales. Il n'existe aucune étude sérieuse qui permette d'établir ce que cette

éventualité correspond à la réalité. L'un dans l'autre, les dépenses sociales augmentent, tout comme les contributions à la charge des actifs.

– Dans la plupart des pays, l'âge de la retraite est relativement élevé. Cela résulte du fait que la retraite anticipée est supposée être une mesure limitée dans le temps. En réalité, il n'en est rien. La force d'inertie dans ce domaine est extrêmement grande, même lorsque la situation sur le marché du travail s'est améliorée. La possibilité de prendre une retraite anticipée est souvent considérée comme une sorte d'acquis social auquel on n'est pas prêt à renoncer lorsque la conjoncture s'améliore.

– En règle générale, les rentes de retraite anticipée sont versées jusqu'à l'âge officiel de la retraite, puis sont transformées en rentes normales. Cela signifie que la durée pendant laquelle un retraité anticipé touche une rente est plus longue et que simultanément, dans de nombreux pays, les montants versés sont plus élevés que ceux de l'assurance chômage.

– A cela s'ajoute le fait que l'octroi d'une retraite anticipée diminue fortement la probabilité d'une réinsertion dans le marché du travail. Vu sous l'angle individuel, il est certainement attrayant de pouvoir toucher une rente à partir de 57 ans déjà. Du point de vue économique, cependant, cela représente une

énorme surcharge financière pour le système social.

– De leur côté, les employeurs auront moins de remords à licencier les collaborateurs âgés. Souvent, on ne s'intéresse qu'aux bénéfices que l'on peut retirer à court terme sur le plan des coûts en substituant des travailleurs âgés (relativement bien payés) par d'autres plus jeunes (moins bien payés). En outre, l'existence de lois régissant les retraites anticipées permettront de transférer plus facilement sur le budget social le risque lié à la faible productivité des employés âgés. Alors que l'idée première était de détendre le marché du travail, c'est tout le contraire qui se produit.

CONDITIONS

Les expériences faites à l'étranger montrent que les retraites anticipées ne représentent en aucune manière un remède idéal pour combattre le chômage. Si l'on devait néanmoins opter pour un tel système, il faudrait que deux conditions soient préalablement remplies.

La première est que la possibilité de prendre une retraite anticipée se fasse en fonction de la conjoncture et par là même du marché du travail; la deuxième est que la réduction de rentes soit déterminée à l'aide d'une formule mathématique précise. La possibilité d'une retraite à la carte ne doit pas conduire à l'abandon du principe de concordance entre les cotisations et les rentes. N. J.

DEMAIN
la BD

UN PEU DE MONNAIE

Les marchés des changes continuent à se signaler par la fermeté persistante de notre franc. La baisse notable de notre taux d'inflation depuis près d'une année ainsi que des taux d'intérêt quasi stables sont en partie à l'origine de la bonne tenue de notre devise. De plus, la non-appartenance de notre franc à la corbeille européenne n'est pas non plus étrangère à l'attrait prononcé des investisseurs à l'égard de notre monnaie. Dans le giron du SME par contre, bien que les tensions se soient quelque peu atténuées depuis le raz de marée d'août dernier, la confusion semble l'emporter au détriment de toute fluctuation bien ordonnée.

Le dollar

A Fr. 1.4220/30, et DM 1.6170/80 en clôture mercredi, c'est vraiment la déprime. Les marchés en général sanctionnent à leur façon la faiblesse de la reprise économique outre-Atlantique.

La livre anglaise

A Fr. 2.1870/2.19 en milieu de semaine, la fermeté de notre franc est évidente. Cependant, le sterling reste très apprécié face au dollar principalement à \$ 1.54 contre \$ 1.48 un mois auparavant. Un achat de sterling pourrait se révéler judicieux sur une base inférieure à Fr. 2.20...

Le deutsche Mark

Face au franc, c'est à peu de chose près le statu quo à Fr. 87.85/92 mercredi soir. Dans le SME, le DM reste bien orienté, s'inscrivant à FF. 352.05/40 et Bfc 21.55/75 en milieu de semaine.

Le franc français

Toujours à la traîne le FF à Fr. 24.98/25.01 en cours de séance mercredi. Heureusement que les turbulences «footballistiques» n'influencent en rien les marchés des changes, car le FF se retrouverait actuellement au «Tapis»!

Le yen japonais

En net replis face au franc à Fr. 1.3480 contre Fr. 1.4750 un mois auparavant! Face au dollar, il s'affichait à Yen 105.- mercredi contre Yen 103.50 la semaine passée. Le bras de fer \$/Yen se poursuit sans relâche.

Malgré de très faibles leurs d'espoir de reprise économique sur notre Vieux Continent, la récession demeure implacable à Bonn à Paris comme à Zurich, restant à la une de plus d'un quotidien. Sans risque de nous tromper, il nous faudra bien compter avec sa présence au terme de l'année courante, pour ne pas dire plus...

Par Georges Jeanbourquin de la Société de Banque Suisse

leur éviter un titre tel que Motor-Columbus, qui est sous les feux de la rampe. On ne peut, de surcroît, pas encore parler d'un véritable redressement de situation concernant ce spécialiste de l'énergie qui paie aujourd'hui une diversification manquée, notamment dans la télécommunication.

RISQUE LIMITÉ

Un retournement est davantage perceptible chez le spécialiste de l'automation, Carlo Gavazzi. A un cours de 800 francs l'action au porteur, le risque me semble limité, bien que la situation de trésorerie de ce groupe soit encore fragile. Toutefois, il est en mesure de générer du cash-flow libre (cash-flow moins les besoins en investissements et besoins nets en fonds de roulement) et donc de réduire son endettement et sa charge financière. Placez une limite d'achat à 750 francs sur ce titre. Moins spectaculaire que les banques, et

pour cause puisque celles-ci sont en avance en profitant en premier d'un recul des taux d'intérêt, plusieurs firmes dites cycliques ont réalisé de bons résultats au premier semestre 93: Céramique Laufon (Keramik) et Fuchs Petrolub.

Le premier groupe générera probablement une croissance de 10% cette année, soit 5 à 6% en termes réels. Le bénéfice par action devrait ainsi s'établir à 50 francs environ (46 en 1992), ce qui signifie que le bon de participation se paie 11,2 fois ce résultat à un cours de 560. Si une reprise survient en 1994, le bénéfice par action peut monter à 60 francs, ce qui veut dire un PER nettement inférieur à 10 et donc à celui du marché et Holderbank en particulier. Le bon Keramik peut redevenir intéressant sur repli de cours, Fuchs Petrolub porteur aussi en dépit d'une situation financière moins bonne que celle de Keramik. Ph. R.